



ANEXO. **HERRAMIENTAS DE APOYO**

ANEXO I – PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LA ENCUESTA

- 1.1. Manual del/la encuestador/a
- 1.2. Manual del/la encuestador/a II – Revisión y corrección de errores
- 1.3. Manual del/la digitador/a
- 1.4. Instrucciones para el/la supervisor/a de campo
- 1.5. Guía rápida para el sistema de entrevista asistida por computadora audio-CASI (joven)
- 1.6. Guía de administración y respaldo para el sistema de entrevista asistida por computadora Audio-CASI (entrevistador)
- 1.7. Guía para la elaboración de términos de referencia (TDR) orientados a la contratación de servicios de consultoría de una firma encuestadora

ANEXO II – PRIMER CONTACTO CON EL ENTREVISTADO

- 2.1. Carta de consentimiento informado (joven)
- 2.2. Carta de consentimiento informado (padres o tutores)
- 2.3. Tarjeta de contacto (jóvenes, padres o tutores)
- 2.4. Carta de consentimiento informado (hombre joven): Conductas de Alto riesgo I. Administración de pruebas biomédicas y cuestionario en sistema penitenciario
- 2.5. Carta de consentimiento informado (hombre joven) – Comportamientos de Alto Riesgo II. Evaluación estrategias de prevención de VIH/SIDA

ANEXO III – LA ENCUESTA

- 3.1. Encuesta sobre comportamientos de riesgo (auto-administrados, mujer joven)
- 3.2. Módulo Cognitivo
- 3.3. Evaluación del Encuestador
- 3.4. Resultado de la entrevista
- 3.5. Ficha de contacto

¿Finalidad del Anexo?: Proveen de herramientas de apoyo para planificar, diseñar y monitorear encuestas a jóvenes sobre comportamientos de riesgo. El material de referencia ha sido utilizado en diversos trabajos de investigación, ha pasado exhaustivos controles de calidad y sistematiza buenas prácticas en la administración e implementación de encuestas para jóvenes.

¿Cortar y Pegar?: El objetivo de este material es orientar y guiar al usuario, no pretende sustituir un detenido ejercicio de planificación y reflexión que se ve ligado a la elaboración de estas herramientas (cruciales para una efectiva medición). El documento permite identificar aquellos elementos de interés en el texto, permitiendo adaptar la investigación a las necesidades del usuario

¿Cómo se utiliza?: El anexo se ha dividido en tres fases de la investigación de campo. Cada una de las fases contiene un bloque específico de herramientas de trabajo. A lo largo del documento usted será guiado por diferentes iconos que vinculan secciones del texto y lo guían a través del documento y anexos.



1 —
2 —
3 —

ANEXO I

PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LA ENCUESTA

Esta sección incluye material de apoyo a la planificación, organización y control de calidad de la información levantada o a levantar. Como mencionábamos al comienzo del anexo son orientadores y como tal necesitarán de la corriente reflexión y adaptación a la investigación de referencia.

Entre los documentos incluidos en esta revisión se encuentran:

- Manual del encuestador: recoge conjunto de instrucciones generales y específicas para los encuestadores, incluye la descripción de la labor que se debe llevar a cabo e indicaciones para el correcto llenado de cada una de las preguntas.
- Manual del digitador: contiene información básica para garantizar una efectiva entrada de datos y estricto control de calidad de datos.
- Instrucciones al supervisor: Describe funciones, actividades y responsabilidades básicas del supervisor de campo para garantizar el levantamiento de información de calidad.
- Guía rápida de aplicación de la encuesta a través de AUDIO-CASI: Instrucciones dirigidas al entrevistado sobre el funcionamiento y correcto llenado del modo.

1.1 MANUAL DEL/LA ENCUESTADOR/A

El Manual del encuestador es el instrumento que guía la entrevista y acciones de los encuestadores. Esta herramienta influye en las condiciones en que la información es recolectada.

A continuación, se presentan los **contenidos mínimos** que debería tener este tipo de manuales, y en algunos casos se expondrán ejemplos utilizados en el Manual del/La Encuestador/a para un proyecto específico de trabajo con jóvenes en situación de riesgo en la República Dominicana (*Ej. R.D.*). Este ejemplo incluye la aplicación de diferentes modos de administración incorporando sugerencias específicas de aplicación.

1.1.1 Introducción

Explicar claramente el objetivo de la encuesta, número de encuestadores, población total del estudio y la muestra bajo responsabilidad del/La encuestador/a.

1.1.2 Organización de la encuesta

Parte de la organización es la descripción del equipo de trabajo y el detalle de los instrumentos con los que se trabajará.

Ej. R.D: La encuesta está dirigida por un Jefe de Proyecto y un Jefe de Campo, quienes supervisan a 5 equipos de campo. Cada equipo de campo está constituido por 3 personas: 1 supervisor y 2 encuestadores. Usted deberá realizar aproximadamente 90 visitas a jóvenes en un listado proporcionado por su supervisor. La encuesta utiliza 3 instrumentos diferentes para medir comportamientos de riesgo: (i) un cuestionario asistido, que usted deberá aplicar al/La joven, (ii) un cuestionario auto-administrado, que usted deberá entregar al/La joven para que lo llene el mismo, y (iii) un cuestionario Audio-CASI, que viene en un computador portátil que usted deberá proporcionar al/La joven. Su supervisor también le dirá cuál de los 3 instrumentos deberá aplicar en cada visita.

1.1.3 El rol del/La encuestador/a

Explicar al menos los siguientes aspectos (*Ej. R.D.*)

- » Visitar a las personas que le han sido asignadas por el supervisor del equipo. Bajo ninguna circunstancia se puede reemplazar a un joven que le ha sido asignado,
- » Revisar las entrevistas realizadas mediante el cuestionario asistido. Asegurarse de que todas las preguntas fueron hechas y las respuestas fueron registradas cuidadosamente y de manera legible,
- » Regresar donde la persona siempre y cuando sea necesario para verificar información que, a juicio del supervisor, no esté correcta,

1.1.4 Supervisión de/La encuestador/a

Estas funciones son:

- » Observar algunas de sus entrevistas para asegurarse de que usted se está conduciendo debidamente,
- » Verificar en terreno algunas de las visitas, para asegurarse de que usted buscó o entrevistó a la persona seleccionada, y de que los datos son fidedignos y el cuestionario está completo, reunirse diariamente con cada miembro del equipo, para comentar sobre el desempeño de las tareas
- » Dar nuevas asignaciones de trabajo,
- » Otros.

1.1.5 Reglamento

Definiciones importantes:

- » Asistencia al trabajo de campo. *Ej. R.D:* Excepto en caso de enfermedad, cualquier persona que estuviese ausente de sus funciones durante cualquier etapa del trabajo de campo (ya sea que se trate de un día completo o parte de un día) sin previa autorización de su supervisor, puede ser despedida.
- » Horario y período de la encuesta.
- » Ética y comportamiento en campo.
- » La importancia de los datos recopilados, su exactitud y validez. Medios para detectar y corregir los datos inexactos o inválidos.
- » La confidencialidad de la información. *Ej. R.D:* no puede divulgar o comentar ninguna parte de esta información fuera del grupo de trabajo, ni fuera de sus horas de trabajo.

1.1.6 Primer contacto con el/la joven

Descripción de las características e importancia del primer contacto.

Ej. R.D: Durante las horas de trabajo, usted es responsable de cuidar su apariencia personal y sus modales. En el primero contacto, usted siempre deberá tener a mano: Su carné de identificación de ----- (la empresa o institución encargada de la recolección), El manual del/la encuestador/a, dos lápices y un reloj o cronómetro, un calendario, una calculadora, dos copias en blanco de la ficha de control; si está haciendo una encuesta asistida: una copia en blanco del cuestionario asistido, correspondiente al sexo del/la joven, si está haciendo una encuesta auto-administrada en papel: un sobre Manila con una copia en blanco del cuestionario auto-administrado, correspondiente al sexo del/la joven, si está haciendo una encuesta Audio-CASI: un computador portátil con el sistema Audio-CASI, audífonos, un ratón USB, y una copia de la Guía Rápida para el Sistema de Entrevista Asistida por Computadora.

Se pueden establecer guiones para que los entrevistadores tengan mayor facilidad de llegada al contacto.

Ej. R.D: usted deberá acercarse de forma amistosa, y saludar utilizando el siguiente guión:

¡Hola! Mi nombre es _____, y soy investigador(a) de _____, Estoy haciendo un estudio sobre comportamientos de riesgo entre los jóvenes. Quisiera hacerte una breve encuesta voluntaria, ofreciéndote una tarjeta de teléfono de \$150 pesos como incentivo por tu participación. La encuesta dura entre 15 y 25 minutos. Tus respuestas son absolutamente confidenciales, y serán mantenidas en el más estricto anonimato. ¿Estás dispuesto(a) a participar?

Si el/la joven dice que no quiere o no le interesa o no tiene tiempo, se responderá:

No te preocupes, la encuesta es completamente voluntaria. Sin embargo, te ofrecemos una tarjeta telefónica de \$150 pesos como incentivo por tu participación, o no te preocupes, puedo volver en otro momento. Sólo necesitamos 15 minutos para completar la entrevista, y luego te daremos tu tarjeta telefónica. . .

Es importante tratar de prever posibles preguntas de los jóvenes y las respuestas de los encuestadores. Por ejemplo: Si el/la joven le pregunta porque lo han escogido a él para esta encuesta, o cómo obtuvieron su información personal o de contacto, de qué se trata la encuesta o estudio, o si expresa cualquier preocupación respecto a la confidencialidad de la entrevista, etc.

1.1.7 Aplicación de la encuesta de comportamientos de riesgo

En esta sección se debe explicar claramente la forma de aplicación del modo de encuesta asignado.

a) Modo auto-administrado en papel

En el modo auto-administrado en papel, se deberá proporcionar al/la joven un sobre manila con una copia en blanco del cuestionario, y un lápiz. El sobre y la copia del cuestionario deberán estar limpios, sin manchas, dobleces, ni arrugas. Se debe brindar detalles del proceso.

Ej. R.D: Antes de entregarle los materiales al/la joven, usted deberá explicar lo siguiente:

Este es un cuestionario para que lo llenes tu mismo/a. En la primera página encontrarás instrucciones para el llenado. Algunas preguntas son privadas. Por favor busca un lugar privado y tranquilo para llenarlo. Si tienes cualquier duda, yo estaré aquí esperando para ayudarte en lo que sea. Por favor, cuando termines, guarda el cuestionario en el sobre, y séllalo.

Se deberá tener la explicación sobre otros temas como: qué es el número de folio en la cubierta, el proceso para recibir la encuesta llenada y la forma de introducir el módulo cognitivo (recomendado).

Instrucciones finales. *Ej. R.D:* Después de aplicar el módulo cognitivo, y haberse retirado de la vivienda, se debe anotar el número de folio del/la joven en el sobre Manila. Usted nunca debe abrir el sobre, ni tampoco debe anotar el número de folio en la cubierta del cuestionario. Los digitadores abrirán los sobres y copiarán, en la cubierta del cuestionario, el número de folio que usted anotó en el sobre. Si usted olvida anotar el número de folio en el sobre, los digitadores no podrán ingresar la información.

b) Modo Audio-CASI

En el modo Audio-CASI, se debe proporcionar al/la joven una computadora portátil con suficiente carga de batería (en caso que no haya electricidad en la vivienda), audífonos, y un ratón USB.

El manual debe detallar la manera de uso del computador, explicar las opciones de sonido, la contraseña, y las condiciones de espera para que el entrevistador pueda responder cualquier duda.

Cuando se devuelva la computadora se deberá revisar que el software está mostrando la ventana de 'Término de la entrevista'. En este caso, se deberá pulsar la combinación de teclas para cerrar el sistema, y describir la modalidad de cierre. *Ej. R.D:* Te agradecemos tu participación. Ahora recibirás una tarjeta de teléfono de \$150 pesos. Muchas gracias por tu colaboración.

Detallar los casos cuando el software no esté mostrando la pantalla de 'Término de la entrevista', si no que está mostrando una pregunta del cuestionario, y en caso que el software esté mostrando un error, o si el software se cerró inesperadamente.

Finalmente, proceder a aplicar el **Módulo Cognitivo**.



c) Modo asistido

En el modo asistido, se aplicará un cuestionario al/la joven, leyendo las preguntas, y anotando sus respuestas. Para esto el entrevistador deberá estar completamente familiarizado con el cuestionario y contar con las instrucciones de aplicación.

Las instrucciones generales se relacionan con:

- » Encontrar un lugar privado para realizar la entrevista. La presencia de otras personas durante la entrevista puede impedir obtener respuestas francas y honestas.
- » La importancia de permanecer totalmente neutral cuando formule las preguntas. Nunca, ya sea por expresión de su cara o por el tono de su voz, permita que la persona entrevistada piense que ha dado la respuesta "correcta" o "incorrecta" a la pregunta.
- » Explicar que las preguntas han sido formuladas para que leerlas tal y como están escritas, y en el orden en que están.
- » No responder por el entrevistado(a), o suponer cuál es la respuesta correcta.
- » Ninguna pregunta puede quedar en blanco, excepto si hay una instrucción de salto que obligue a omitir algunas preguntas. Todas las preguntas deben estar completas. Si el/la joven no puede responder, a pesar de haber insistido y sondeado, deben registrarse los siguientes códigos: NR: No quiere responder o NS: No sabe, no recuerda o no entiende

A continuación, el manual debe presentar las instrucciones detalladas para llevar a cabo la entrevista en el modo asistido. Dependiendo del tema, las preguntas requerirán cierto tipo de llenado de la información respondida, la cual debe estar claramente explicada en el manual. A continuación, presentamos como ejemplo las preguntas aplicadas en la sección sobre salud sexual y reproductiva incluida en el manual para los entrevistadores en el estudio de caso de Rep. Dominicana.

*Ej. R.D: Sexualidad: **Es importante leer la introducción de esta sección exactamente como está formulada:** Las siguientes preguntas son sobre tus relaciones y tu sexualidad. Algunas de ellas pueden hacerte sentir incómodo/a. Recuerda que nadie más que tú conoce estas preguntas, y que tus respuestas son completamente confidenciales. Puedes elegir no responder a las preguntas que no creas conveniente.*

a. ¿Actualmente estás legalmente casado/a con papeles?

Si la persona responde afirmativamente, marque la casilla 'Sí' y pase a la pregunta (x) en esta página. Si la persona responde negativamente, marque la casilla 'No' y pase a la pregunta (x) en esta página.

b. ¿Alguna vez has estado legalmente casada con papeles?

Lea la pregunta exactamente como está formulada.

c. ¿Cuál de las siguientes palabras describe mejor tu identidad sexual?

En esta pregunta se deben leer todas las opciones de respuesta. Por ejemplo en un cuestionario dirigido a mujeres debería leerse así:

¿Cuál de las siguientes palabras describe mejor tu identidad sexual: heterosexual, relaciones con hombres; homosexual o lesbiana, relaciones con mujeres; bisexual, relaciones con hombres y mujeres?

En un cuestionario dirigido a hombres, la pregunta debería leerse así: ¿Cuál de las siguientes palabras describe mejor tu identidad sexual: heterosexual, relaciones con mujeres; homosexual o gay, relaciones con hombres; bisexual, relaciones con hombres y mujeres?

- » Si el/la joven no entiende bien, o responde que ninguna de las tres palabras describe su identidad sexual, vuelva a repetir la pregunta completa, más lentamente y pausando entre cada opción. Si el/la joven sigue sintiendo que ninguna de las opciones describe su identidad sexual, marque la opción "Otra".

• Prueba de VIH/SIDA

(a) ¿Alguna vez te has realizado la prueba de VIH o SIDA?

Si la persona responde afirmativamente, marque la casilla 'Sí' y pase a la pregunta (x) en esta página. Si la persona responde negativamente, marque la casilla 'No' y pase a la pregunta (x) en la siguiente página. Si la persona dice que no recuerda, no insista y marque la casilla 'No recuerda'. Luego, pase a la pregunta (x) en la siguiente página.

(b) La última vez que te hiciste la prueba de VIH o SIDA, ¿conociste los resultados?

Lea la pregunta exactamente como está formulada.

• Salud sexual y reproductiva

(a) *¿Alguna vez te ha dicho un profesional de la salud, como un médico o una enfermera, que tenías alguna de las siguientes enfermedades de transmisión sexual?*

Después de leer la pregunta, usted debe leer todas las opciones. Nunca lea todas las opciones de una vez. Usted debe esperar la respuesta del/la joven después de leer cada opción. Si el/la joven no ha tenido ninguna de las enfermedades mencionadas, marque la casilla junto a “No, ninguna de las anteriores”.

(b) *En los últimos 12 meses, ¿has tenido alguno de los siguientes síntomas?*

Después de leer la pregunta, usted debe leer todas las opciones. Nunca lea todas las opciones de una vez. Usted debe esperar la respuesta del/la joven después de leer cada opción. Si el/la joven no ha tenido ninguno de los síntomas mencionadas, marque la casilla junto a “No, ninguno de los anteriores”.

(c) *Piensa en los próximos 6 meses. En los próximos seis meses, ¿quieres quedar embarazada?*

Esta pregunta sólo está en el cuestionario de mujeres. Usted no debe leer las opciones. Después de leer la pregunta, espere la respuesta de la joven, y marque la opción correspondiente. La opción correspondiente dependerá del tipo de respuesta de la joven, como se muestra en la tabla siguiente:

ALGUNAS RESPUESTAS POSIBLES DE LA JOVEN	OPCIÓN QUE USTED DEBE MARCAR
No, Ojalá que no	Definitivamente no
No creo	Probablemente no
Quizá, Puede ser, Depende, Si se dan las condiciones	Probablemente sí
Sí, Espero que sí, Si dios quiere	Definitivamente sí
Estoy embarazada	Actualmente embarazada
No sé	No sabe

Usted siempre debe leer esta pregunta, aunque la joven parezca estar embarazada. La única excepción es cuando la joven le haya comentado previamente sobre estar embarazada; en este caso excepcional usted puede marcar la opción ‘Actualmente embarazada’, y saltarse la pregunta.

El manual debe también incluir la explicación de cómo finalizar el cuestionario, preguntando dudas y comentarios.

Ej. R.D: (a) Con esto queda concluida la entrevista. ¿Hubo alguna pregunta que no entendiste bien? Anote el número de las preguntas que el/la joven no entendió bien. Marque la casilla junto a ‘No’ si el/la joven entendió todas las preguntas.

Finalmente se sugiere proceder a la aplicación del **Módulo Cognitivo**.



1.1.8 Aplicación del módulo cognitivo

El módulo cognitivo se debe aplicar inmediatamente después de que el/la joven complete la encuesta (en cualquiera de los tres modos) y que recibió la tarjeta.

En el caso de Rep. Dominicana el módulo cognitivo abarcó 5 preguntas (Ver detalle en el Anexo III).



Las instrucciones de llenado de este módulo que se definieron son:

- » Importante: nunca mostrar al/la joven la hoja para ayudarlo. Tampoco se debe sugerir la respuesta, ni debe mostrar expresiones de aprobación o desaprobación con su respuesta. Mantener la neutralidad en todo momento, y nunca decir las respuestas correctas de este test al/la joven.
- » Si el/la joven tiene dificultad en contestar, repita la pregunta lentamente y claramente. Ofrezca leerle la pregunta nuevamente cuántas veces sea necesario, pero nunca mostrar la hoja. Si el/la joven dice que no sabe, marque la casilla “No sabe / No responde”.

- » Si el/la joven pregunta por que le hacen estas preguntas, responder que son parte de la encuesta y que puede elegir no responder a las preguntas que no crea conveniente.
- » Inmediatamente después de que el/la joven responde a la última pregunta, registrar la hora de término del módulo cognitivo, incluyendo los segundos.
- » Para finalizar, despedirse amablemente y retirarse de la vivienda, para llenar la evaluación del/la encuestador/a, los resultados de la entrevista, y la cubierta.

1.1.9 Llenado de la evaluación del encuestador (ligar con Anexo III)



Estas preguntas deben ser verificadas por el supervisor. Nunca debe dejar que el/la joven vea la hoja de evaluación. Las preguntas que se sugieren incluir son:

- 1) ¿Quién más estuvo presente durante la entrevista (además del/la joven)? Incluir solamente a personas que estuvieron durante 50% de la entrevista o más.
- 2) ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas (de la encuesta excluyendo el módulo cognitivo) por el/la joven? marcar Excelente, Buena, No muy buena o Mala. No incluya preguntas que el/la joven no quiso responder por privacidad u otros motivos distintos a la falta de comprensión.
- 3) ¿Cómo te pareció que fue conseguir que el/la joven cooperara o accediera con la entrevista?
- 4) ¿Cuáles fueron las condiciones del lugar de la entrevista?
- 5) El/la joven estaba: ¿'Tranquilo', 'Distraído' o 'Nervioso'?

1.1.10 Llenado de los resultados de la entrevista (ligar con Anexo III)



El objetivo de este módulo es registrar y monitorear el proceso de localización de los jóvenes, así como el proceso de llenado de la entrevista. El entrevistador deberá llenar esta sección junto con su supervisor. Nunca dejar que el/la joven vea la hoja de los resultados de la entrevista.

El proceso de localización puede llegar a ser muy complejo, y requiere de mucha experiencia y flexibilidad. Este es un registro simplificado de todo el trabajo realizado por entrevistador y el supervisor para contactar al/la joven. Por lo tanto, siempre se deben seguir las instrucciones del quien es el más indicado para tomar las decisiones correctas que permitan seguir la pista del/la joven.

En el *Ej. R.D.*, esta sección incluyó dos partes. La primera parte consiste de dos hojas con seis columnas. Cada columna corresponde a una posible visita para contactar al/la joven. La segunda parte tiene una hoja, y sirve para registrar información con el resultado de la entrevista.

- » p1. Fecha visita: la fecha del día de la visita. Es posible que se realice más de una visita durante el mismo día, por lo que varias columnas pueden tener la misma fecha.
- » p2. Hora inicio y hora término de visita (formato 24 horas)
- » p3. ¿Fue joven localizado en la dirección original registrada?/ ¿fue joven localizado?
- » p4. ¿Por qué joven no pudo ser localizado? El uso de estos códigos siempre debe ser aprobado por el supervisor. Opciones: Ausente por menos de 3 meses, Se mudó, Fuera del país por más de 3 mese, está preso y no sale en más de 3 meses, murió, vivienda abandonada, dirección original registrada no existe / Dirección no existe / teléfonos no sirven, no hay nadie en la dirección, nadie lo conoce en el sector / lo negaron.
- » p5. ¿Se consiguieron datos adicionales para seguir pista del/la joven (teléfonos o direcciones con vecinos/familiares/amigos)?
- » p6. Completitud de la entrevista (cuestionario de riesgos + módulo cognitivo) sólo para el modo asistido. Opciones: entrevista completa, entrevista parcial, entrevista vacía.
- » p7. Marque la secciones que el/la joven no respondió. Si respondió parcialmente a una sección, márkela igual. Sólo para el modo asistido.
- » p8. Resultado final de la visita. Opciones: entrevista completa 100%, respondida parcialmente por joven, rechazo completo, joven no localizado.
- » p9. Causas de respuesta parcial o rechazo (marque la causa más relevante)
- » p10. Fecha y hora de visitas subsiguientes para intentar contactar a joven
- » p11. Observaciones

Es recomendable en esta sección introducir ejemplos.

Ej. R. D. El/la joven es contactado y entrevistado en la primera visita, y en la dirección original provista por su supervisor. Por ejemplo la visita se lleva a cabo el 26 de noviembre de 2010, entre las 17:15 y 19:10 horas.



Importante: incluya el tiempo total de la visita, desde el momento en que contactó personalmente al/la joven (no incluya el tiempo utilizado para encontrarlo), hasta el momento en que usted se retiró de la vivienda.

Como se puede ver en el ejemplo, sólo se deben llenar las preguntas P1, P2 y P3 en la primera columna. En la pregunta P3, aparece la instrucción para pasar a las preguntas P6, por lo tanto, debe dejar las preguntas P4 a P5 en blanco. Si está aplicando el modo auto-administrado en papel, o el modo Audio-CASI, también deje las preguntas P6 y P7 en blanco.

1.1.11 Llenado de la ficha de contacto del/la joven (ligar con Anexo III)



El entrevistador debe llenar esta ficha junto con su supervisor, al final de una visita. Nunca dejar que el/la joven vea esta ficha.

- » Folio del joven. Anotar el número de folio del joven, que le será provisto por el supervisor. Es un código de 5 dígitos.
- » Nombre del joven.
- » Dirección y referencia de la vivienda.
- » Provincia / municipio / sector / ciudad / barrio / paraje
- » Código y nombre encuestador/a
- » Código y nombre supervisor. Estas casillas deben ser llenadas por su supervisor
- » Código y nombre digitador. Estas casillas deben ser llenadas durante la digitación.

1.2 MANUAL DEL/LA ENCUESTADOR/A II. REVISIÓN Y CORRECCIÓN DE ERRORES

1.2.1 La labor de revisión

Es responsabilidad de los entrevistadores revisar cada cuestionario cuando la entrevista haya terminado. Esta revisión debe realizarse antes de que usted abandone la vivienda, de manera que pueda asegurarse de que todas las preguntas apropiadas han sido hechas, de que todas las respuestas son claras y razonables y de que su escritura es legible.

Se requiere también que usted haya seguido las instrucciones de filtros y PASE a otras preguntas correctamente. Usted puede hacer correcciones menores, pero cualquier error importante debe ser clarificado por la persona que contesta. Discúlpese, explique que usted ha cometido un error y haga la pregunta nuevamente.

No vuelva a copiar los cuestionarios. Mientras que las respuestas estén claras y legibles, no es necesario que el cuestionario mismo esté muy limpio. Cada vez que usted transcribe las respuestas a un nuevo cuestionario, usted incrementa la probabilidad de cometer un error. Por esta razón, no use las hojas de trabajo para recopilar información. Registre la información en los cuestionarios que le han sido proporcionados. Si usted necesita hacer cálculos, puede hacerlos en el margen, o utilizar la parte de atrás de los cuestionarios. También es importante que explique cualquier cosa fuera de lo ordinario en los márgenes junto a la pregunta relevante, o en la sección de comentarios al final. Esto será de gran ayuda para las supervisoras y el personal de crítica en la revisión de los cuestionarios.

1.2.2 Devolución de las asignaciones de trabajo

Al final del trabajo de campo de cada día, revise si usted ha llenado la carátula de un cuestionario para cada una de las personas que le han sido asignadas. Luego, entregue todos los cuestionarios completos a su supervisor/a.

Usted deberá informar a su supervisor/a sobre cualquier problema que pudiera haber encontrado para completar una entrevista. Generalmente, su supervisora le indicará que mantenga en su poder los cuestionarios pendientes, ya que usted será responsable de volver a visitar esas personas elegidas durante el siguiente día de trabajo de campo. Podría ser que le pidiera devolver esos documentos si ella decide asignarlos a otro miembro de su grupo para manejar todas las nuevas visitas al día siguiente. No se permiten sustituciones en la encuesta. Las únicas personas que se deben entrevistar son los jóvenes que le han sido asignados. Un supervisor le asistirá en el proceso de contactar a los jóvenes.

1.2.3 Corrección de Errores

Es muy importante que usted registre todas las respuestas en forma clara y nítida. Para las preguntas pre-codificadas, asegúrese de escribir legiblemente el código de la respuesta correcta. En las preguntas abiertas, la respuesta deberá escribirse de manera legible. Si usted cometió un error al registrar la respuesta de/ la entrevistado/a o si la persona cambia su respuesta, asegúrese de tachar la respuesta incorrecta y colocar la respuesta correcta. No trate de borrar una respuesta. Ponga solamente dos líneas horizontales para tachar la respuesta incorrecta. Recuerde que si hubiese dos respuestas para una pregunta en particular, podría ser difícil saber más tarde cuál es la respuesta correcta cuando los datos están siendo codificados o digitados. Aquí se indica cómo corregir un error:

Ejemplo:

(301) ¿Trabajaste o realizaste una actividad económica por lo menos una hora la semana pasada?

2	1
SÍ	1 ▶ (315)
NO	2

1.2.4 Revisión de los cuestionarios finalizados

Después de haber completado una entrevista, usted deberá revisar el cuestionario mediante la lectura cuidadosa de las respuestas a las distintas preguntas. Es muy importante revisar que ha seguido todos los patrones apropiados de flujos de información y que usted no haya omitido ninguna sección. Si fuere necesario, usted puede corregir su escritura o clarificar las respuestas. Usted deberá revisar el cuestionario ANTES de que continúe con la siguiente entrevista, de manera que si necesita preguntarle algo más a la persona entrevistada, aún esté disponible. Le recomendamos que escriba comentarios acerca de la entrevista que usted considere podrían aclarar las respuestas registradas o que podrían ser de interés para su supervisor/a. Si usted tiene alguna duda de la manera como registrar una respuesta, puede escribir una nota en el cuestionario para verificarla con su supervisor/a, quien está para ayudarle.

1.3 MANUAL DEL/LA DIGITADOR/A

1.3.1 Introducción

Usted ha sido seleccionado/a como digitador/a para la encuesta de Comportamientos de Riesgo en Jóvenes. El objetivo de la encuesta es medir el nivel de comportamientos de riesgo, cómo el consumo de tabaco, alcohol y drogas, violencia y delincuencia, comportamientos sexuales de alto riesgo, etc., entre jóvenes de 18 a 30 años. La encuesta se concentra en jóvenes en condiciones particulares de vulnerabilidad. Usted ha sido seleccionado como uno de los 2 digitadores que entrará los datos de una población total de 900 jóvenes. Usted será responsable de digitar la información de aproximadamente 450 jóvenes, es decir un 50% de la encuesta, razón por la que se espera un desempeño excelente de su parte.

Aunque usted sea un experto digitador, por favor lea este manual de principio a fin. Hay instrucciones importantes que usted deberá seguir, dependiendo de la pregunta que está digitando. Es importante que tenga este manual siempre a mano cuando esté trabajando en esta encuesta.

1.3.2 Organización de la encuesta

La encuesta está dirigida por un Jefe de Proyecto y un Jefe de Campo, quienes supervisan a 5 equipos de campo. Cada equipo de campo está constituido por 3 personas: 1 supervisor y 2 encuestadores.

La encuesta utiliza 3 instrumentos diferentes para medir comportamientos de riesgo: (i) un cuestionario asistido, que un encuestador le aplica al/la joven, (ii) un cuestionario auto-administrado, que un encuestador le entrega al/la joven para que lo llene el mismo, y (iii) un cuestionario Audio-CASI, que viene en un computador portátil que un encuestador le proporciona al joven.

1.3.3 El rol del/la digitador/a

El/la digitador/a es responsable de verter la información en los cuestionarios de papel que vienen del campo, en un archivo de computadora. Para este proceso usted utilizará dos **programas de entrada de datos (PED)**, que muestran una serie de pantallas con las hojas del cuestionario, y en las cuales usted pueda digitar la información que está escrita en los cuestionarios de papel.

El proceso de digitación es propenso a errores. Por ejemplo, usted a veces puede pulsar una tecla equivocada o saltarse una pregunta sin darse cuenta. Para ayudarle a detectar errores de digitación, los PED cuentan con algoritmos de detección de errores.



Importante: su trabajo es copiar la información en los cuestionarios de papel exactamente como está escrita. Si la información escrita tiene errores, **usted no debe**, bajo ninguna circunstancia, intentar resolver los errores. La información digitada debe reflejar lo escrito en el cuestionario exactamente, incluyendo los errores. Hay algunas excepciones a esta regla, que se explican más adelante en el manual.

Siempre que un PED muestre un mensaje de error, usted debe verificar que ha copiado bien la información escrita en el cuestionario. Si usted se equivocó, corrija el error. Si el encuestador se equivocó, siga las instrucciones detalladas en la **sección 1.2**

1.3.4 Instalación de los programas de entrada de datos (PED)

En esta encuesta usted utilizará dos PED: (i) el PED para las fichas de control, y (ii) el PED para los cuestionarios. Para instalar los PED, siga estos pasos:

Configuración de Windows

- » Abra el Panel de Control de Windows (Menú Inicio > Panel de Control),
- » En el Panel de Control, seleccione 'Configuración regional y de idiomas',
- » En la ventana 'Configuración regional y de idiomas', seleccione la ficha 'Opciones regionales',
- » En la lista de 'Estándares y formatos', seleccione la opción 'Inglés (Reino Unido)',
- » Pulse 'Aceptar' para cerrar la ventana 'Configuración regional y de idioma',
- » Preparación de los directorios de datos
- » Cree un nuevo directorio en el disco C:, llamado C:\MDRDATA_CONTROL\ (este el directorio donde se guardarán los datos de las fichas de control). Importante: si este directorio ya existe y contiene información, respalde el directorio y luego vacíelo.
- » Cree un nuevo directorio en el disco C:, llamado C:\MDRDATA_PAPEL\ (este el directorio donde se guardarán los datos de los cuestionarios). Importante: si este directorio ya existe y contiene información, respalde el directorio, y luego vacíe el directorio.

Configuración de MS Excel

- » Asegúrese que MS Excel 2003 está instalado en su computadora,
- » Abra MS Excel 2003,
- » Seleccione al menú Herramientas > Macro > Seguridad . . . ,
- » En la ficha 'Nivel de seguridad', seleccione el nivel de seguridad Bajo,
- » En la ficha 'Fuentes de confianza', asegúrese que la casilla 'Confiar en el acceso a proyectos de Visual Basic' esté seleccionada,
- » Pulse 'Aceptar' para cerrar la ventana Seguridad,
- » Cierre MS Excel 2003,

Instalación de los PED

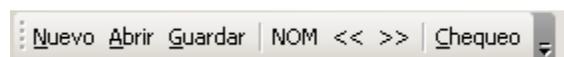
- » Inserte la memoria USB con los PED en un puerto USB,
- » Copie el archivo PED Control MDR Ver 1.x.xls, desde la memoria USB hacia el escritorio de Windows,
- » Copie el archivo PED Cuestionario MDR Ver 1.x.xls, desde la memoria USB hacia el escritorio de Windows,
- » Una vez que hayan terminado de copiarse los archivos, haga doble-clic en el archivo PED Control MDR Ver 1.x.xls, para ejecutar el PED para las fichas de control; haga doble-clic en el archivo PED Cuestionario MDR Ver 1.x.xls, para ejecutar el PED para los cuestionarios.



Importante: usted siempre debe utilizar letras mayúsculas para la digitación. Antes de comenzar a digitar, asegúrese que la tecla Bloqueo de Mayúsculas está activada.

1.3.5 Funciones básicas de los PED

Los PED son programas que usan Excel como plataforma. Al ejecutar cualquiera de los PED, usted verá pantallas que se ven muy similares a los formularios de papel que debe digitar. Las pantallas muestran algunas celdas de color amarillo, y usted solamente puede escribir en estas celdas. Usted también verá un nuevo menú en la barra de herramientas de Excel. Este menú se llama 'menú del operador', y se ve así:



Importante: si usted no ve el menú del operador, es posible que su antivirus haya corrompido los PED. Pídale al Técnico Informático que desactive o configure su antivirus para que no escanee los PED. Luego, consiga nuevas copias de los PED con su supervisor (pues es probable que su antivirus haya corrompido las copias en la memoria USB), y repita los pasos 15-18 de la instalación de los PED.

El menú del operador tiene las siguientes funciones:

- » Nuevo: Limpia todas las celdas amarillas, para que usted pueda empezar a digitar un nuevo formulario.
- » Abrir: Abre un formulario existente, para que usted pueda leer o editar sus datos.
- » Guardar: Guarda los datos del formulario actualmente en pantalla. Los PED asignan automáticamente un nombre a cada formulario, correspondiente al número de folio del/la joven. Si usted no ha ingresado un número de folio, recibirá un mensaje de error, y no podrá guardar el formulario.
- » NOM: Muestra la lista de opciones para la celda seleccionada.
- » <<: Retrocede a la pantalla anterior. También puede usar la combinación de teclas Ctrl + RePág.
- » >>: Avanza a la pantalla siguiente. También puede usar la combinación de teclas Ctrl + AvPág.
- » Chequeo: Ejecuta las rutinas de detección de errores.

1.3.6 Protocolo de digitación

En esta encuesta usted deberá digitar dos tipos de formulario: (i) las fichas de control, y (ii) los cuestionarios de los jóvenes. Todos los jóvenes tienen una ficha de control, pero no todos tienen un cuestionario. Algunos jóvenes (hasta 300 de ellos) tienen cuestionarios que vendrán sellados en un sobre Manila. Otros jóvenes (hasta 300 de ellos) tienen cuestionarios que vendrán sueltos. El resto de los jóvenes no tendrá un cuestionario.

1.3.7 Organización de los formularios

Su trabajo comienza recibiendo las fichas de control y los cuestionarios que vienen del campo. Estos pueden venir desordenados, y su primera tarea será organizarlos de manera ordenada. La organización se realiza de la siguiente forma:

- 1) Para cada ficha de control, busque la última hoja (con los logos de las entidades), y doble las 5 primeras hojas hacia atrás, de manera que la hoja con los logos sea la primera hoja visible.
- 2) Para cada sobre Manila:
 - a. Busque el número de folio escrito en el sobre (si no encuentra el número de folio escrito en el sobre, no abra el sobre, y contacte a su supervisor),
 - b. Abra el sobre,
 - c. Saque el cuestionario,
 - d. Con un lápiz, copie el número de folio en la primera hoja del cuestionario, en el espacio que dice Folio,
 - e. Busque la ficha de control correspondiente al cuestionario, que tiene el mismo número de folio,
 - f. Engrape la ficha de control encima del cuestionario, asegurándose que la hoja con los logos (de la ficha de control) sea la primera hoja visible,
 - g. Deshágase del sobre Manila.
- 3) Para cada cuestionario suelto:
 - a. Busque el número de folio en la primera hoja del cuestionario (todos los cuestionarios sueltos debieran venir con el folio y el nombre del/la joven escritos en la primera hoja. Si no es así, contacte a su supervisor),
 - b. Busque la ficha de control correspondiente al cuestionario, que tiene el mismo número de folio,
 - c. Engrape la ficha de control encima del cuestionario, asegurándose que la hoja con los logos (de la ficha de control) sea la primera hoja visible.
- 4) Después de esta organización, usted deberá comenzar a digitar cada ficha de control, seguido por el cuestionario que está engrapado detrás de ella. Algunas fichas de control no tendrán cuestionarios, en cuyo caso solamente deberá digitar la ficha de control.

1.3.8 Digitación de la ficha de control

Antes de comenzar a digitar, ejecute los dos PED. Cada PED se abrirá en una ventana distinta de Excel. A continuación, siga estos pasos para digitar una ficha de control y cuestionario:

- 1) Seleccione la ventana con el PED para las fichas de control,
- 2) Comience a digitar la celda Folio de la ficha de control,
- 3) Para pasar a la siguiente celda, pulse la tecla ENTER,
- 4) Complete todos los datos, copiando exactamente lo que está escrito en la ficha de control, excepto en los casos siguientes:
 - a. Aunque las celdas Provincia y Municipio contengan texto, usted siempre debe ingresar los códigos numéricos correspondientes a la Provincia y Municipio. Para ver una lista de códigos, seleccione la celda, y pulse el botón NOM en el menú del operador.
 - b. Usted no debe digitar los nombres del encuestador, supervisor o digitador. Solamente debe ingresar sus códigos.
- 5) En la celda digitador, usted debe ingresar el código que a usted le ha sido asignado.
- 6) Con un lápiz, usted debe escribir su código y nombre en el espacio 'Digitador', en el formulario de papel.
- 7) Cuando haya terminado de digitar la primera hoja de la ficha de control, pulse el botón >> en el menú del operador para pasar a la siguiente hoja: el Módulo cognitivo.

1.3.9 Módulo cognitivo

- 1) Digite la hora de inicio.
- 2) Digite la respuesta a la pregunta 1. Si el encuestador marcó la casilla 'No sabe / No responde', usted puede marcarla de dos maneras: (i) escribiendo la letra 'X' (mayúscula) en la celda, o (ii) haciendo clic derecho (o doble-clic) en la celda.
- 3) Digite la respuesta a la pregunta 2. Usted puede marcar la respuesta seleccionada ('Verdadero' o 'Falso') de cualquiera de las siguientes formas: (i) escribiendo la letra 'X' en la celda correspondiente, o (ii) haciendo clic derecho (o doble-clic) en la celda.
- 4) Digite las respuestas a las siguientes preguntas de manera similar.
- 5) Digite la hora de término.
- 6) Pase a la siguiente hoja: la Evaluación del encuestador.

1.3.10 Evaluación del encuestador

- 1) Digite esta hoja de manera similar a la hoja anterior.
- 2) Pase a la siguiente hoja: el Resultado de la entrevista.

1.3.11 Resultado de la entrevista

- 1) Usted debe digitar todas las fechas en esta sección utilizando el formato dd/mm/aaaa. Cualquier otro formato generará un error más adelante.
- 2) Complete las demás celdas exactamente como están escritas en el formulario de papel, asegurándose de llenar todas las columnas de visita.
- 3) Pase a la siguiente pantalla para llenar la última hoja de la ficha de control.
- 4) Usted puede marcar las casillas en la pregunta P7 haciendo clic derecho (o doble-clic), o digitando la letra 'X'.
- 5) En la casilla 'DIGITACIÓN' que se encuentra en la última hoja de la ficha de control, digite la fecha actual, y con un lápiz anote la misma fecha en el formulario de papel.
- 6) Cuando haya terminado de digitar la última hoja de la ficha de control, pulse el botón Guardar en el menú del operador. Los datos de la ficha de control se guardarán automáticamente.
- 7) Antes de continuar, usted debe ejecutar las rutinas de detección de errores, como se explica a continuación.

1.3.12 Detección de errores

Para ejecutar las rutinas de detección de errores, pulse el botón Chequeo en el menú del operador. Si no hay errores, el PED le mostrará el aviso 'No hay mensajes'. Si hay errores, el PED le mostrará una lista de problemas encontrados. Siga estas instrucciones para continuar:

- 1) Lea con cuidado el primer mensaje de error. Debajo del mensaje de error, aparecen uno o más vínculos en azul, que le permiten saltar directamente a las celdas que están asociadas al error.
- 2) Lo primero que usted debe hacer, es verificar que ha digitado correctamente la información en el formulario de papel, exactamente como está escrita (con excepción de los casos que se mencionaron en las secciones anteriores).
- 3) Si usted se ha equivocado al digitar algo, corrijalo y vuelva a pulsar el botón Chequeo.
- 4) Si usted ha digitado correctamente, entonces proceda de una de las siguientes maneras, dependiendo del tipo de error:
 - a. Si hay una respuesta en blanco en el cuestionario, ingrese el código 'B' en la celda correspondiente. Si hay más de una celda disponible para una respuesta, el mensaje de error le indicará en cuál de todas las celdas debe ingresar el código 'B'.
 - b. Si hay cualquier otro tipo de error, siga las instrucciones indicadas en el mensaje de error.
 - c. Si el mensaje de error no provee instrucciones explícitas, revise este manual o contacte a su supervisor.



Importante: antes de terminar de digitar un formulario, usted debe asegurarse que no quedó ningún mensaje de error en la lista de problemas. La única excepción a esta regla es cuando usted está seguro que ha digitado correctamente. En estos casos, usted deberá dejar estos errores como están.

1.3.13 Digitación del cuestionario

Después de haber digitado, chequeado y guardado los datos de la ficha de control, usted debe seleccionar la ventana con el PED para el cuestionario, y repetir un proceso de digitación similar al de la ficha de control. Comience por digitar el número de folio de la primera hoja del cuestionario, y siga con las demás celdas. Guarde frecuentemente a medida que avanza en la digitación, con el botón Guardar.

Cuando el/la encuestador/a o el/la joven se equivocan al marcar una opción, tienen las instrucciones de llenar la casilla equivocada (ver instrucciones en la primera hoja de los cuestionarios). Cuando usted encuentra una casilla llenada de esta manera, debe dejar la casilla llenada en blanco.

Al terminar de digitar el cuestionario, pulse el botón Chequeos y revise los mensajes de error. Corrija los errores de digitación siguiendo las instrucciones en los mensajes. Después de haber seguido las instrucciones en todos los mensajes, y de haber corregido todos los errores de digitación, a veces pueden quedar algunos mensajes. Deje estos mensajes como están.

Con esto concluye la digitación de la información de un joven. Ahora puede archivar el formulario, y continuar con el siguiente. Para digitar una nueva ficha de control o cuestionario, pulse el botón Nuevo en el PED correspondiente.

1.3.14 Respaldos

El procedimiento de respaldo debe repetirse dos o más veces al día. Es su responsabilidad realizar los respaldos. Siga estas instrucciones:

- 1) Comprima el directorio C:\MDRDATA_CONTROL en un archivo .zip o .rar.
- 2) Comprima el directorio C:\MDRDATA_PAPEL en un archivo .zip o .rar.
- 3) Cambie el nombre de los archivos comprimidos usando la siguiente convención:
 - » RESPALDO CONTROL aaaa-mm-dd hh_mm.zip,
 - » RESPALDO PAPEL aaaa-mm-dd hh_mm.zip,
 - » donde el texto aaaa-mm-dd hh_mm es reemplazado por la fecha y hora actual del sistema.
- 4) Copie los archivos comprimidos en su memoria USB.



Importante: use una memoria USB exclusivamente para este propósito, y no para uso personal u otros. De esta manera, se reduce la posibilidad de infecciones por virus.

Importante: nunca borre el directorio C:\MDRDATA_CONTROL o C:\MDRDATA_PAPEL, que contienen las fichas de control y cuestionarios. Esto quiere decir que los respaldos son incrementales, y que al final del trabajo de campo los directorios contendrán todos los formularios digitados en este computador.

Importante: copie sus respaldos en la memoria USB a un computador central con frecuencia, ubicándolo en un directorio con el número del computador.

1.3.15 Códigos especiales

Los PED utilizan algunos códigos especiales para registrar situaciones excepcionales:

- 1) El código 'B', que se utiliza cuando una respuesta viene en blanco en el formulario de papel, excepto cuando hay un salto que indique que la pregunta se debe saltar.

Si en el formulario de papel hay un blanco...

Hora inicio:
(formato 24 hrs)

HH	MM	SS
16	45	

Usted debe ingresar el código 'B':

Hora inicio:
(formato 24 hrs)

HH	MM	SS
16	45	B

- 2) El código 'NS', que se utiliza cuando el encuestador ha escrito 'NS' (No sabe).
- 3) El código 'NR', que se utiliza cuando el encuestador ha escrito 'NR' (No quiere responder).
- 4) El código 'M', que se utiliza cuando una respuesta que no permite opciones múltiples ha sido marcada con más de una opción. Un mensaje de error le advertirá cuando esto suceda. El siguiente ejemplo muestra cómo se utiliza el código 'M':

Si en el formulario de papel hay más de una opción marcada en una pregunta que solamente permite una opción...

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- No muy buena
- Mala
- Muy mala

Usted debe marcar con 'X' la primer opción marcada, y marcar con el código 'M' el resto de las opciones marcadas:

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- No muy buena
- Mala
- Muy mala



Importante: Una celda llenada con negro significa que el/la encuestador/a o el/la joven corrigió su respuesta; pero no significa una selección múltiple. Es importante que usted distinga estos casos, como se muestra a continuación:

Caso de error de selección múltiple

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- No muy buena
- Mala
- Muy mala

Usted debe marcar con la 'X' la primera opción marcada, y marcar con el código 'M' el resto de las opciones marcadas:

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- M No muy buena
- M Mala
- Muy mala

Caso de respuesta corregida

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- No muy buena
- Mala
- Muy mala

Usted debe marcar con 'X' solamente la respuesta correcta, dejando el resto de las opciones en blanco:

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- X No muy buena
- Mala
- Muy mala

5) Algunos mensajes tendrán la instrucción de usar el código 'FR'. En este caso, primero usted debe verificar que ha digitado correctamente. Si ha digitado correctamente, ingrese el código 'FR', inmediatamente seguido del valor anotado en el cuestionario, como se muestra en el ejemplo a continuación:



Recuerde que su trabajo es copiar la información en los cuestionarios de papel exactamente como está escrita, excepto en las situaciones explicadas anteriormente. Si la información escrita tiene errores, usted no debe, bajo ninguna circunstancia, intentar resolver los errores. La información digitada debe reflejar lo escrito en el cuestionario exactamente, incluyendo los errores.

Si usted recibe un mensaje de error indicando usar el código 'FR'

■ FECHA VISITA

DÍA MES AÑO

21/12/2011

Usted debe verificar que digitó bien. Si digitó correctamente, debe anotar el código 'FR', inmediatamente seguido por el valor escrito en el formulario:

■ FECHA VISITA

DÍA MES AÑO

FR21/12/2011

1.4 INSTRUCCIONES PARA EL SUPERVISOR DE CAMPO

- 1) Familiarizarse con el manual del encuestador/a.
- 2) Asegurar que los encuestadores a su cargo están cumpliendo con el reglamento e instrucciones para cada modo de administración, como se describe en el manual.
- 3) Observar directamente al menos una entrevista en modo asistido, por cada encuestador por día. Esta observación debe hacerse de la manera más discreta posible, sin que el/la joven se dé cuenta. El supervisor debe intentar escuchar las preguntas del/a encuestador/a sin ser visto por el/la joven.
- 4) Observar directamente al menos una entrevista en el/los modos de administración seleccionados, por cada encuestador por día.
- 5) En un 100% de los casos, antes de que el encuestador se aleje del lugar de la entrevista, revisar que la ficha de control esté bien completada.
- 6) En un 100% de los casos en modo asistido, antes de que el encuestador se aleje del lugar de la entrevista, revisar el cuestionario. En un 100% de los casos en que el joven no completó el cuestionario completamente, visitar el hogar, ya sea para corregir la entrevista, o para comprobar que hubo algún tipo de rechazo.
- 7) En las observaciones directas, fijarse que el encuestador sigue todas las instrucciones en el manual, incluyendo:
 - a. Si el encuestador se presenta utilizando el guión provisto;
 - b. Si el encuestador responde a las reacciones y preguntas del entrevistado según el guión provisto;
 - c. Si el encuestador aplica los modos auto-administrados y audio-casi de acuerdo a las instrucciones;
 - d. Si el encuestador lee las preguntas del cuestionario asistido como están escritas, y no omite ni agrega información;
 - e. Si cuando hay dudas del entrevistado, el encuestador sondea de acuerdo a las instrucciones del manual, y no induce respuestas;
 - f. Si el encuestador revisa el cuestionario asistido antes de finalizar la entrevista;
 - g. Si el encuestador se despide correctamente del entrevistado, y entrega la tarjeta de teléfono;
 - h. Si el encuestador aplica el módulo cognitivo;
 - i. Si el encuestador llena la evaluación del encuestador;
 - j. Si el encuestador tiene una actitud apropiada en todo momento (ver manual); etc.
- 8) En las revisiones de los cuestionarios asistidos, fijarse que el encuestador:
 - a. Llenó el número de folio;
 - b. Llenó todos los campos correctamente;
 - c. Hizo los saltos correctamente;
 - d. Escribió con letra clara y legible.
- 8) Asegurar que el trabajo del equipo se realiza de acuerdo al plan de campo (organización, calendario, etc.) provisto por el jefe de campo.
- 9) Asegurar que los encuestadores trabajan en todos y solamente los casos que le fueron asignados. No pueden haber remplazos de jóvenes, ni cambios de encuestadores. Los encuestadores tampoco pueden intercambiar sus casos. Los encuestadores tampoco pueden cambiar el modo que les fue asignado.
- 10) Asegurar que el 100% de los intentos de contacto se realizan de acuerdo al protocolo de contacto descrito más abajo.
- 11) Mantener un registro de la búsqueda de los jóvenes, utilizando la hoja Resultado de la entrevista.
- 12) Hacer respaldos de los cuestionarios Audio-CASI, de acuerdo a lo indicado en el manual.
- 13) Garantizar que todos los materiales del equipo de campo están disponibles (vehículos, combustible, salarios, viáticos, cuestionarios, lápices, relojes, etc.).
- 14) Reportar al jefe de campo periódicamente, con un informe de las actividades de supervisión realizadas.

PROTOCOLO DE CONTACTO

La metodología para localizar a los jóvenes de esta encuesta debe seguir el protocolo de localización pre-establecido, si tiene dudas acerca de los criterios utilizados en esta encuesta, contacte al jefe de campo para obtener detalles.

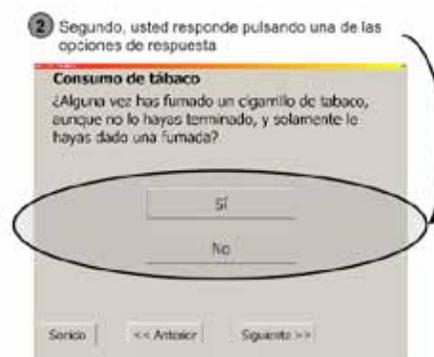
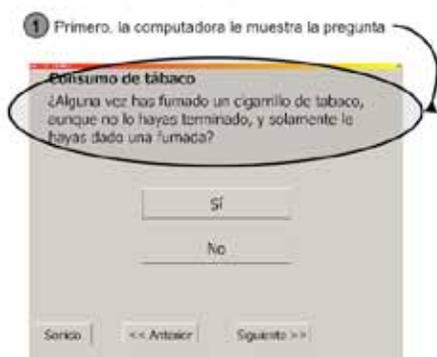
El proceso de contacto debe ser registrado de acuerdo a las instrucciones en la sección ----- (Llenado de los resultados de la entrevista) del manual del/a encuestador/a.

Si usted piensa que no puede seguir las instrucciones de llenado de los resultados de la entrevista, usted siempre debe reportarse al jefe de campo, y pedirle autorización para salirse del protocolo.

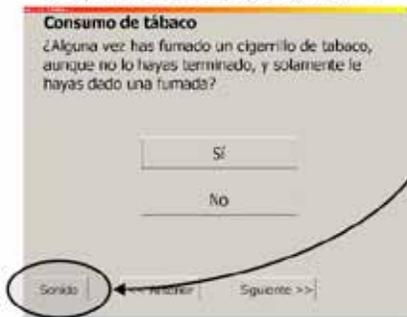
Si el joven no es ubicable después de tres visitas a domicilio, tres intentos de llamada a todos los teléfonos registrados, y tampoco se han conseguido datos adicionales de contacto (direcciones y teléfonos), usted puede abortar la búsqueda. Las tres visitas e intentos de llamada a todos los teléfonos deben realizarse en días y horarios distintos.

Si existen datos adicionales de contacto, usted debe seguir hasta agotar todas las pistas, aunque esto implique más de tres visitas o llamadas.

1.5 GUÍA RÁPIDA PARA EL SISTEMA DE ENTREVISTA ASISTIDA POR COMPUTADORA (JOVEN)



- 5 La computadora puede leer las preguntas con voz de hombre o con voz de mujer. Para cambiar las opciones de sonido, pulse el botón Sonido



Consumo de tabaco
¿Alguna vez has fumado un cigarrillo de tabaco, aunque no lo hayas terminado, y solamente le hayas dado una fumada?

Si

No

Sonido | Anterior | Siguiente >>

1.6 GUÍA DE ADMINISTRACIÓN Y RESPALDO PARA EL SISTEMA DE ENTREVISTA ASISTIDA POR COMPUTADORA AUDIO-CASI (ENTREVISTADOR)

1.6.1 Administración

Para ejecutar el software Audio-CASI, simplemente haga doble-clic en el archivo C:\SOFTWARE_CASI\Audio-CASI MDR Ver 1.x.xls. Aparecerá un menú con tres opciones:

- 1) Entrevista Audio-CASI
- 2) Respaldo de entrevistas
- 3) Salir

Seleccione la primera opción para preparar una entrevista. Aparecerá la ventana 'Listado de jóvenes', donde deberá seleccionar al/la joven que va a entrevistar.



IMPORTANTE: INTENTE NO REALIZAR ESTOS PASOS EN FRENTE DEL/LA JOVEN. Por favor refiérase al manual del/la encuestador/a para mayor información sobre cómo preparar la entrevista Audio-CASI.

El software intenta guiar al entrevistado/a a través de las preguntas, y no permite interrumpirla. Esto ayuda a que el joven complete la entrevista de principio a fin, sin salirse inesperadamente. Si por alguna razón, usted quiere interrumpir la entrevista, utilice la combinación de teclas Ctrl+Shift+T. Esta combinación le regresa al menú principal, desde donde puede reanudar la entrevista si quiere.



IMPORTANTE: LA COMBINACIÓN CTRL+SHIFT+T ES SOLAMENTE PARA SU USO COMO ADMINISTRADOR, y no debe enseñársele al joven.

1.6.2 Instrucciones de respaldo

El procedimiento de respaldo debe repetirse dos veces al día, para cada computador. Es la responsabilidad del supervisor del equipo de campo realizar los respaldos.

En el menú principal existe una opción 'Respaldo de entrevistas'. Escoja esta opción para generar un archivo .zip con todas las entrevistas. El archivo .zip quedará guardado con el nombre RESPALDO aaaa-mm-dd hh_mm.zip, donde el texto aaaa-mm-dd hh_mm es reemplazado por la fecha y hora actual del sistema. Copie este archivo en su memoria USB para finalizar el respaldo.



IMPORTANTE: USE UNA MEMORIA USB EXCLUSIVAMENTE PARA ESTE PROPÓSITO, y no para uso personal u otros. De esta manera, se reduce la posibilidad de infecciones por virus.

IMPORTANTE: NUNCA BORRE EL DIRECTORIO C:\MDRDATA_CASI, que contiene las entrevistas. Esto quiere decir que los respaldos son incrementales, y que al final del trabajo de campo el directorio contendrá todas las entrevistas realizadas en este computador.

IMPORTANTE: COPIE SUS RESPALDOS EN LA MEMORIA USB A COMPUTADOR CENTRAL CON FRECUENCIA, ubicándolo en un directorio con el número del computador.

1.6.3 Respaldo manual

En caso de que deba realizar un respaldo en forma manual, siga estas instrucciones:

- 1) Comprima el directorio C:\MDRDATA_CASI en un archivo .zip o .rar.
- 2) Cambie el nombre del archivo comprimido usando la siguiente convención:
RESPALDO aaaa-mm-dd hh_mm.zip,
donde el texto aaaa-mm-dd hh_mm es reemplazado por la fecha y hora actual del sistema
- 3) Copie el archivo comprimido en su memoria USB

1.7 GUÍA PARA LA ELABORACIÓN DE TÉRMINOS DE REFERENCIA (TDR) ORIENTADOS A LA CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE CONSULTORÍA DE UNA FIRMA ENCUESTADORA

Firma encuestadora para la medición de comportamientos de riesgo en jóvenes

La presente guía para elaboración de términos de referencia (TDR) para la contratación de servicios de consultoría especializados en medición de comportamientos de riesgos en jóvenes tiene como objetivo general orientar y proveer de directrices generales a la entidad contratante en la preparación de los TDR específicos que se requieran para la contratación de dichos servicios. Este documento con un fin didáctico, se complementa con ejemplos reales extraídos de otros TDR, por lo que su contenido final deberá adaptarse al contexto y condiciones de la investigación de referencia.

Como norma general los TDR deben ser explícitos, concretos y claros sobre los servicios esperados, productos contemplados, obligaciones, condiciones y derechos de la consultoría. Recordemos que los TDR son una herramienta esencial e instrumento de partida para lograr información de calidad, por lo que se recomienda sean sujetos de una meditada y pausada reflexión en su desarrollo. Una vez la empresa ha sido contratada en base a estos TDR, no podremos hacer ninguna modificación en los términos de contratación de la empresa, por lo que estos serán nuestra hoja de ruta que marcará el desarrollo de un proceso complejo y amplio de servicios.

No olvidemos que (i) una vez redactados los Términos de Referencia hay que verificar su consistencia. Es muy importante verificarlos antes de su inserción a los pliegos o bases y su publicación. (ii) Los TDR son sólo el primer paso que detona el proceso de contratación de los servicios; hay que mantener la supervisión y el control técnico de todo su ciclo gerencial. (iii) Los TDR constituyen la herramienta que permite valorar el impacto del proceso de contratación, ya que establecen la necesidad que debe ser atendida, y será en función de la calidad de los servicios contratados que se pueda responder a dicha necesidad.

1.7.1 Contenido básico de los TDR

La elaboración de los Términos de Referencia para la contratación de firma encuestadora para la medición de comportamientos de riesgo en jóvenes estudios de evaluación de programas y proyectos gubernamentales deberá contar, al menos, con los siguientes elementos básicos:

- 1) Antecedentes, contexto de investigación y en su caso descripción del programa
- 2) Propósito, objetivo general y objetivos específicos de la consultoría.
- 3) Alcance, actores implicados y sus responsabilidades.
- 4) Metodología.
- 5) Actividades a realizar.
- 6) Productos e informes a entregar.
- 7) Duración del servicio.
- 8) Costos y remuneración.
- 9) Criterio de selección/evaluación.
- 10) Confidencialidad de la información.
- 11) Anexos: Documentos o información adicional que por su volumen no convenga incluir en el documento principal.

1.7.2 Contexto y descripción del programa

La sección incluirá la descripción del contexto, problemática que llevó a determinar la necesidad de proceder con la aplicación de una encuesta en el país/región, temática de interés y descripción, en su caso, del programa o evaluación al que retroalimentara esta investigación.

Ejemplo:

Contexto General. *Cuarenta (40) por ciento de la población de América Latina y el Caribe (LAC) es menor de 30 años, de los cuales, el 41% viven bajo la línea de pobreza (58 millones)... Este numeroso grupo de jóvenes presenta una gran oportunidad para acelerar el desarrollo: el potencial bono demográfico de tener una mayor proporción de población en edad laboral y un menor número de dependientes puede ser significativo y sin duda afectar a la situación socio-económica de la región. Sin embargo, el logro de los dividendos depende del éxito de la transición de los jóvenes a la edad adulta. En este sentido, los jóvenes en XX...*

Introducción a la temática específica que se pretende medir. *Los costes derivados de la adopción de comportamientos de riesgo son potencialmente elevados y se acumulan no sólo para el individuo y su familia, sino también para la sociedad en su conjunto... El número de muertes y heridos derivados de actos relacionados con violencia juvenil constituyen un problema público de salud, social y económico en XX... Una amplia variedad de factores de riesgo contribuyen a la prevalencia de la violencia juvenil: pobreza, el desempleo juvenil, migración urbana/rural, abuso de drogas y alcohol, un sistema educativo débil y la presencia de bandas organizadas... En el contexto local...*

Descripción general del instrumento que se pretende aplicar. *La medición de programas de desarrollo juvenil presenta desafíos especiales y únicos, ambos conceptuales y logísticos. Como características exclusivas de jóvenes: (1) movilidad; (2) cuestiones relacionadas con el consentimiento de los padres y asegurar la privacidad; (3) la exposición a preguntas muy sensibles relacionadas con comportamientos de riesgo (crimen, violencia, consumo de sustancias y cuestiones relacionadas con salud sexual y reproductiva); (4) influencia de género, quien hace la entrevista, como se realizan las preguntas, puede tener un gran efecto sobre las respuestas. El éxito y credibilidad de las investigaciones sobre jóvenes en riesgo se basa en gran medida en la calidad de los instrumentos empleados, los cuales deben ser analizados cuidadosamente, especialmente cuando se trata de datos sensibles. En este estudio la aplicación del modo de administración XXX...*

1.7.3 Definición del propósito

Al momento de diseñar los TDR para la contratación de una firma encuestadora para la medición de comportamientos de riesgo en jóvenes, es necesario definir claramente el propósito, objetivos específicos y alcance de los servicios de consultoría. Esta sección constituirá una guía para la firma sobre la ejecución de los trabajos y una pauta de supervisión para la entidad contratante.

Ejemplo:

El propósito de esta consultoría es recolectar datos sobre comportamientos de riesgo mediante la utilización del(los) siguiente(s) método(s) de entrevista: Cara a cara/ Audio-Casi/CATI y/o cuestionario auto administrado, con el fin de medir/evaluar el... (el destino o uso de los datos). Asimismo se pretende obtener los siguientes resultados de interés: (por ejemplo) Tasa de respuesta, Variación en la respuesta, Disparidades de género, Sensibilidad de la respuesta, otros.

1.7.4 Metodología y alcance de la investigación

Si está definida en los TDR, debe incluir: elementos conceptuales básicos, técnicas a aplicar cuyo empleo hará más probable los resultados esperados, métodos y técnicas sistematizadas que deberán ser empleadas por la firma consultora, y estrategias de desarrollo de la consultoría. Otra alternativa es que sea la entidad contratante quien proponga la metodología, en cuyo caso deben ser claras las especificaciones sobre los criterios de evaluación de la misma.

Si los TDR contemplan la realización de una encuesta por muestreo, el alcance debe ser no sólo temático sobre las variables a investigar, sino también geográfico. En este sentido, es importante precisar si el alcance de la evaluación es nacional o regional, así como también la unidad de muestreo (por ejemplo, vivienda) y la unidad de análisis (por ejemplo, hogares o personas). Es muy importante, si se requiere una muestra aleatoria, que su diseño especifique el tipo de muestra a utilizar y su justificación.

Esta sección debería comprender:

- 1) Elementos conceptuales básicos.
- 2) Modo de administración a utilizar
- 3) Métodos y técnicas sistematizadas que deberán ser empleadas por el consultor.
- 4) Estrategias de desarrollo de la consultoría.

Ejemplo:

ESPECIFICACIONES DEL ESTUDIO

a) Muestra. Describir la muestra que será sujeto de estudio.

La muestra de población deberá ser asignada aleatoriamente a cada uno de los cuatro subgrupos (cada subgrupo responderá al mismo cuestionario usando un instrumento diferente). Asimismo, cada uno de los métodos deberá aplicar un protocolo de campo que introduzca las "mejores prácticas" según la tecnología existente y que permita replicar la entrevista a gran escala. El nivel de calidad de los equipos de campo, niveles de supervisión y otras variables relacionadas con la calidad en la recolección y tratamiento de datos deberá ser similar en los cuatro subgrupos.

b) Temática a cubrir en los Cuestionarios. Describir los temas específicos que deben incluirse en el instrumento.

Si el objetivo es indagar sobre comportamientos de riesgo en salud sexual y reproductiva las temáticas podrán ser: inicio sexual, uso de protección en relaciones sexuales, experiencia de embarazos, comportamientos de riesgo relacionados (consumo de drogas/alcohol), frecuencia y concurrencia, enfermedades de transmisión sexual, otros. Asimismo, detallar si se desea introducir especificidades en el cuestionario de acuerdo a género.

c) Programas de entrada de datos. Especificar tipología de programas a utilizar y soporte para la entrada y digitalización de datos

Se deberán utilizar los programas de entrada de datos provistos por la entidad XX. Dichos programas funcionan en computadores de escritorio o portátiles, que deberán contar con el sistema operativo Windows XP y el software MS Excel 2003...

1.7.5 Actividades esenciales de la consultoría

Se deben describir con el mayor detalle posible las tareas y principales actividades a ser ejecutadas por la firma consultora, definiendo su secuencia y articulación, así como los productos y resultados que se esperan obtener y que permitan lograr el objetivo general y específicos de la consultoría a contratar.

Ejemplo: Actividades Previstas

- 1) Diseño y pilotaje del instrumento seleccionado.
- 2) Administración del cuestionario utilizando una muestra, cuestionarios y programas de entrada de datos con las especificaciones que se indican más adelante.
- 3) Supervisión del trabajo de campo.
- 4) Análisis de resultados y Preparación de reportes.

Para cada una de las actividades, las firma consultora será responsable de:

- » Reclutamiento y contratación de supervisores, enumeradores y digitadores experimentados; el número de contratos deberá ser aprobado por la entidad XX.
- » Capacitación de los supervisores, enumeradores y digitadores para la administración del cuestionario facilitado por la entidad XX.
- » Adaptación del lenguaje y opciones de respuesta del cuestionario a las condiciones locales.
- » Pruebas piloto de los cuestionarios utilizando los cuatro modos de entrevista. La muestra a utilizar para las pruebas pilotos deberá ser aprobada por la entidad XX.
- » Reproducción de los cuestionarios y otras formas de recolección de datos en cantidad suficiente para cubrir las necesidades del estudio.
- » Organización y provisión de apoyo logístico (transporte, per diem, etc.) a los enumeradores y supervisores durante la recolección de datos.
- » Aplicación de los controles del cuestionario para asegurar la calidad de la información recolectada durante la implementación de la encuesta. Los controles de cuestionario serán provistos por la entidad XX.
- » Utilización de los programas de entrada de datos provistos por la entidad XX.
- » Reclutamiento y contratación de supervisores de entrada de datos, cuyo número deberá ser aprobado por la entidad XX. Preferiblemente, los supervisores habrán estado anteriormente implicados en la supervisión de recolección de datos en el campo como para asegurar un buen conocimiento de la encuesta.
- » Organización de la entrada de datos y su supervisión.
- » Rendimiento de los controles de calidad de los datos mientras tiene lugar la entrada de datos.
- » Entrega de los datos producidos por los programas de entrada de datos.
- » Entrega de un informe sobre la organización y ejecución global de la encuesta y la entrada de datos.

1.7.6 Resultados y productos esperados

En esta sección deberán incluirse cada una de las actividades, productos y servicios que se esperan la firma de recolección ejecute durante el periodo de la consultoría. Cuanto más acotemos y clarifiquemos el contenido, ejecución, alcance los productos y servicios del contrato, y catálogo (especificaciones) de buenas prácticas, más fácil nos será llevar a cabo un apropiado control y correspondencia de estándares de calidad con los términos originalmente establecidos.

Ejemplo:

PRODUCTOS ESPERADOS:

- 1) Obtención de todos los permisos necesarios para implementar la recolección de datos, incluyendo los permisos del Institutional Review Board (Protection of Human Subjects) y permisos para el uso de materiales patentados o con marca registrada si fuese necesario.
- 2) Adherencia a formalidades locales y obtención de cualquier permiso requerido en relación con la logística de la implementación de la investigación (incluyendo cualquier muestreo de campo), así como seguros médicos, salarios e impuestos para todos los enumeradores y supervisores.
- 3) Evidencia de seguros y permisos para implementar la investigación, así como otras actividades requeridas para la recolección de datos.
- 4) Listado del personal reclutado con sus respectivas cualificaciones
- 5) Reporte de supervisión del trabajo de recolección de datos
- 6) Informes semanales en español sobre el progreso de la investigación
- 7) Entrega de base de datos en el tiempo convenido y entrega final de la base de datos.

ESPECIFICACIONES DE CALIDAD:

El principal resultado esperado por la entidad XX es que la aplicación del modo de administración XX, se ejecute bajo los estándares de calidad más altos posible, dentro de las limitaciones explicitadas a priori durante la fase de diseño. Este requerimiento es esencial, pues la entidad XX utilizará esta información para la estimación de prevalencias o XXX... Por cuanto, debe evitarse los siguientes factores:

- » Diferentes tasas de éxito en la localización de los jóvenes, dependiendo la región o modo de administración utilizado (si es más de uno).
- » Diferentes tasas de rechazo o no respuesta en algunas preguntas...
- » Diferencias en la calidad de los cuestionarios aplicados por regiones o grupos
- » Diferencias en la manera en que se ofrecen los incentivos
- » Diferencias en el nivel de esfuerzo para contactar a los jóvenes
- » Diferencias de nivel de experiencia o nivel de entrenamiento entre el personal de campo o digitación, ya sea dentro de un mismo modo de administración o entre modos
- » Diferencias en el nivel de supervisión
- » Diferencias en la calidad de los programas de entrada de datos

1.7.7 Confidencialidad

Se especificará el grado de privacidad de la información, tanto de la que se entrega para la realización de los estudios como de la que se genere durante la realización de actividades. Incluirá un detalle de las salvaguardas de confidencialidad tanto en el levantamiento como digitalización y tratamiento de datos.

1.7.8 Calendario de entregas

Incluye correspondencia entre actividad/producto con fecha esperada de entrega o finalización.

Ejemplo:

PRODUCTO	FECHA
Evidencia de la existencia de seguros y permisos para la implementación de la investigación y recolección de datos	XX
Listado de personal reclutado	XX
Reporte de supervisión	XX
Informes semanales	XX
Base de datos final	XX

1.7.9 Cronograma de pagos

Definición del Cronograma tentativo de pagos, que idealmente deberá explicitar una correspondencia paritaria entre calendario de entregas de productos y servicios con % del pago total de la consultoría.

PRODUCTO	FECHA
Evidencia de la existencia de seguros y permisos para la implementación de la investigación y recolección de datos	10%
Listado de personal reclutado	10%
Reporte de supervisión	10%
Informes semanales	30%
Base de datos final	40%

1.7.8 Costes estimados y periodo de trabajo

Esta sección indicará las reglas aplicables a la determinación de los honorarios, gastos reembolsables y otros costos que constituirán la remuneración de la empresa consultora. Para la presentación de propuestas, es necesario que las firmas que manifiesten en su interés en la consultoría, cuenten con la información, techo presupuestario y detalle del costo estimado de las actividades descritas para la investigación (en caso de no existir techo, definir con mayor precisión las características técnicas del estudio). Adicionalmente, deberá incluir periodo de trabajo esperado para el desarrollo de las obligaciones y derechos del contrato.

Finalmente deberá indicar la forma esperada de retribución que mejor se acomode a la forma de trabajo de su organización o institución.

Ejemplo:

El consorcio/firma consultora será retribuida, a través de la previa presentación de facturas, y contingente a la entrega de los productos acordados bajo estos TDR.

1.7.10 Cualificaciones requeridas

Deberán detallarse las cualificaciones, méritos y expectativas del perfil de la empresa a contratar. Cuanto más concretos y específicos seamos sobre las expectativas de la firma, más cercanos estaremos a una apropiada selección y contratación de la empresa.

Es esencial que se indiquen los requerimientos mínimos profesionales, académicos y de experiencia previa en la realización de estudios similares. Debe precisarse la especialidad que deberá tener la firma consultora y de los miembros clave de su equipo.

Ejemplo:

La firma o consorcio seleccionado deberá poseer las siguientes cualificaciones:

- » Un estatus legal reconocido por el Gobierno de XXX, permitiendo a la organización llevar a cabo las actividades mencionadas;
- » Experiencia en organizar al menos 5 estudios a hogares en los pasados 10 años;
- » Fuerte capacidad y experiencia en planificación y organización de la logística de investigaciones;
- » Red consistente de enumeradores con experiencia, supervisores y procesadores/ digitadores de datos;
- » Fuerte capacidad en la gestión de datos y en estadística;
- » Fuerte conocimiento de los siguientes softwares: CS-Pro, SPSS, StAta;
- » Fuertes habilidades interpersonales y espíritu de trabajo en equipo;



ANEXO II

PRIMER CONTACTO CON EL ENTREVISTADO

Esta sección incluye material de apoyo a la aplicación de la encuesta a jóvenes. Incluye modelos de carta de consentimiento para participar en una investigación, así como tarjeta de contacto y referencia del entrevistado. Esos materiales son producto del trabajo con jóvenes en proyectos específicos, luego deberán ser adaptados al objetivo y temática de la investigación. No obstante y en aras de hacer más fácil la adaptación hemos señalado las áreas de potencial cambio.

La carta de consentimiento informado es una herramienta a través de la cual el encuestador presenta los objetivos y temas de la encuesta, permitiendo de esta forma al informante aclarar dudas, preguntar sobre la encuesta y decidir sobre su participación. Asimismo es una evidencia de que el encuestador solicitó consentimiento de la persona entrevistada para desarrollar la encuesta.

Estas cartas son completadas en la primera visita del encuestador y pueden estar dirigidas al joven si es mayor de 18 años o a los padres o tutores del menor. La entrevista será realizada solo a aquellas personas que acepten participar en la misma y por tanto den consentimiento informado de participación.

Finalmente, incluye un modelo de tarjeta de contacto para el joven/tutor con el propósito de que el joven o tutor puedan contactar en caso necesario con la entidad de investigación o programa de referencia encargado de la implementación de la encuesta.

2.1 CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO (JOVEN)

EJEMPLO – TEMÁTICA SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA

Introducción/propósito:

La (Institución XXX) desea invitarte a participar en una investigación con el objetivo de conocer la manera de relacionarse con tus compañeros de la escuela, familia, amigos y novio(a). Hemos desarrollado una serie de preguntas y deseamos tu ayuda para contestarlas.

Procedimientos:

Si aceptas participar, ocurrirá lo siguiente:

Responderás preguntas de un cuestionario las cuales están relacionadas con experiencias de vida y la manera de relacionarse con las personas.

El cuestionario será aplicado en tu salón y horario de clases y aproximadamente tardarás una hora en contestarlo. En caso de que requieras ayuda personal para entender alguna pregunta o tengas alguna duda estaremos disponibles para apoyarte.

Beneficios:

Si aceptas participar, no recibirás beneficios directos para ti, pero con tu información estarás colaborando con la (institución), para mejorar los programas sobre las relaciones interpersonales entre los(as) adolescentes.

Costos y compensación:

No se recibirás ningún pago por participación y tampoco se te pedirá que realices pago alguno.

Riesgos potenciales:

Algunas de las preguntas son muy personales y pueden ser incómodas. Si te sientes incomodo(a) puedes negarte a responder éstas preguntas o incluso suspender tu participación. Te entregaremos un folleto que contiene un número de teléfono gratuito al que podrás llamar en caso de requerir información sobre las relaciones saludables durante el noviazgo.

Confidencial:

La información que nos proporciones será completamente confidencial y anónima por lo que no podrás ser identificado por tu nombre, dirección u alguna información personal. Tu información no será compartida con tus padres ni con el personal de la escuela, sólo los investigadores de la (institución) tendrán acceso a tu información. Los resultados del proyecto que serán publicados por intenciones científicas estarán escritos en forma de que no sea posible reconocerte.

Participación voluntaria/Retirada:

La participación en esta investigación es completamente voluntaria, tienes absoluta libertad de no responder las preguntas que te incomoden e incluso de suspender la entrevista en el momento en que así lo decidas. Si decides no participar o suspender tu participación no te veras de ninguna manera en tus actividades académicas o en tus calificaciones

Contactos:

Si tienes alguna pregunta, comentario o queja sobre el proyecto, te entregaremos una tarjeta en donde aparecen los datos y teléfono de la responsable del proyecto y si tienes dudas en relación a tus derechos como participante de un estudio te proporcionamos los datos de la Institución XXX.

2.2 CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO (PADRES O TUTORES)

EJEMPLO – TEMÁTICA SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA

La (Institución XXX) invita su hijo(a) a participar en un estudio que tiene como objetivo conocer la manera que tiene su hijo(a) de relacionarse con sus compañeros de escuela, familia y amigos.

Si usted acepta que su hijo(a) participe en el estudio ocurrirá lo siguiente:

Su hijo (a) responderá preguntas de un cuestionario, en el que se le solicitará información sobre su edad, ocupación, características de su vivienda, su experiencia y forma de relacionarse con su familia, amigos y su novio(a): El cuestionario incluye además preguntas sobre su sexualidad y estado de ánimo.

El cuestionario será aplicado en el salón y dentro de su horario de clases. Esto tomará aproximadamente una hora. Cuando su hijo conteste el cuestionario habrá una persona que forma parte del grupo de investigación para apoyarlo en caso de que tenga dudas sobre las preguntas.

Beneficios: Si acepta que su hijo (a) participe en el estudio, no recibirán ningún beneficio directo, pero con la información que nos proporcione su hijo estará colaborando con la (Institución XXX) para mejorar los programas sobre las relaciones interpersonales entre los (as) adolescentes. Además, adjunto a esta carta le estamos enviando un folleto con consejos sobre cómo mejorar la relación entre padres e hijos

Costos y compensación: Si usted y su hijo (a) aceptan participar, no recibirán ningún pago y tampoco se le solicitará pago alguno.

Riesgos potenciales: Algunas de las preguntas son muy personales y podrían ser incómodas o hacer sentir mal a su hijo(a), por lo que entregaremos a su hijo un folleto que contiene un número de teléfono gratuito al que podrán llamar para solicitar información sobre las relaciones saludables durante el noviazgo.

Confidencialidad: La información que su hijo(a) nos proporcione será completamente confidencial y anónima, por lo que no podrá ser identificado por su nombre, dirección u alguna otra información personal. La información recabada no será compartida con los padres ni con el personal de la escuela. Sólo los investigadores de la (Institución XXX) tendrán acceso a la información. Los resultados del estudio que sean publicados con intenciones científicas estarán escritos de forma que no sea posible reconocer a su hijo.

Participación voluntaria/Retirada: La participación de su hijo(a) en este estudio es completamente voluntaria y tendrá libertad absoluta de no responder las preguntas que le incomoden e incluso de suspender la entrevista en el momento en que él así lo decida. Si usted o su hijo (a) deciden no participar, esta decisión no afectará de ninguna manera las actividades académicas o las calificaciones de su hijo(a).

Datos de contacto: Para cualquier aclaración, comentario o queja sobre el proyecto comuníquese con: Sr. / Sra _____ Tel: (____) _____. Lunes a viernes de _____ a _____ hrs.

Si usted tiene preguntas generales acerca de sus derechos o los derechos de su hijo (a) como participante de un estudio de investigación, puede comunicarse con _____ al teléfono: _____ de lunes a viernes de _____ a _____ hrs; o si prefiere puede usted escribirle a la siguiente dirección de correo: _____.

2.3 TARJETA DE CONTACTO (JÓVENES, PADRES O TUTORES)

INSTITUCIÓN _____

AGRADECEMOS MUCHO SU PARTICIPACIÓN

En caso de que tengas alguna duda, comentario o queja en relación a la participación en este estudio, favor de comunicarse con el Sr./Sra. _____ Tel: (____) _____ ext. _____. Lunes a viernes de ____ a ____ hrs.

Y para cualquier aclaración relacionada con sus derechos como participante en el estudio de investigación, podría llamar a **(Institución XXX)** _____, Sr./Sra. _____, al teléfono: (____) _____ extensión _____ de lunes a viernes de ____ a ____ hrs. O si prefiere puede usted escribirle a la siguiente dirección de correo: _____

Fecha de la entrevista _____ / _____ / _____
Día / Mes / Año

_____ Dirección, ciudad, país _____

2.4 CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO (HOMBRE JOVEN): CONDUCTAS DE ALTO RIESGO I. ADMINISTRACIÓN DE PRUEBAS BIOMÉDICAS Y CUESTIONARIO EN SISTEMA PENITENCIARIO

EJEMPLO – TEMÁTICA SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA

Evaluación estrategias de prevención de VIH/SIDA

¿De qué se trata el estudio?

El **XXX (Ejm. Instituto)**, con un equipo coordinado por el Sr/a. **XXX**, está llevando a cabo un estudio de lucha contra el VIH/SIDA en **XXX**. El objetivo de esta encuesta es obtener información de casos de VIH/SIDA y de comportamientos y prácticas de riesgo. Esta información servirá para generar estrategias nacionales de prevención y reducción de contagio de VIH.

¿Cuál es mi participación en este estudio?

Si usted está de acuerdo en participar, le vamos a pedir que:

1ro Conteste un **cuestionario** que incluye algunas preguntas sobre características generales, educativas y de trabajo; además de preguntas relacionadas con prácticas sexuales que acostumbra.

- El principal **riesgo** del cuestionario es que se sienta **incomodidad por contestar ciertas preguntas personales**. Algunas de las preguntas del cuestionario son muy personales y pueden ser incómodas por lo que usted puede negarse a responderlas
- Recuerde que No está obligado a responder todas las preguntas.
- Además, puede estar tranquilo de que la información que nos proporcione es **estrictamente confidencial** y por ello NO le pediremos su nombre o datos de identificación. Todos los datos se van a registrar directamente en una computadora, y una vez registrados, únicamente los investigadores responsables pueden tener acceso a los mismos.

Después le vamos a pedir que:

2do Permita le tomen una **gota de sangre** de un dedo para hacer una prueba de VIH. De esta prueba, NO se le entregarán resultados, sin embargo, el resultado de esta prueba será muy útil para tener información estadística del número de casos con VIH que existen en México.

- El principal **riesgo** de que permita le tomen una muestra de sangre es **sentir dolor en el dedo por la punción**. Se le va a hacer un piquete en el dedo para tomar una gota de sangre y después se le hará una pequeña curación. Probablemente sienta un ligero dolor en el dedo.
- Sin embargo, NO se preocupe de ser contagiado de alguna infección con el piquete. El personal que toma la muestra de sangre es personal capacitado y cada prueba tiene las condiciones y regulación necesaria para garantizar que usted no corre peligro.
- Es importante que sepa que **el resultado de la prueba será estrictamente confidencial** incluso para el participante.

¿Por qué NO me darán los resultados de la prueba?

Los resultados de la prueba de VIH NO se darán a los participantes, ni a nadie, debido a que el objetivo de esta prueba no es para diagnóstico individual, sino únicamente para medir prevalencia de VIH (es decir, el porcentaje de casos positivos) a nivel

2.4 CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO (HOMBRE JOVEN): CONDUCTAS DE ALTO RIESGO I. ADMINISTRACIÓN DE PRUEBAS BIOMÉDICAS Y CUESTIONARIO EN SISTEMA PENITENCIARIO (CONT.)

poblacional. Si le interesa conocer su estatus le sugerimos acudir a su centro de salud más cercano donde podrá realizarse una prueba de VIH y recibir resultados con consejería por personal capacitado.

¿Cuánto dura mi participación?

En total, su participación tomará alrededor de 30 minutos. Le agradeceremos mucho su tiempo.

¿Tengo algún beneficio por participar?

La participación es completamente voluntaria.

- No, recibirá ninguna compensación económica.
- No recibirá ningún beneficio directo.

Sin embargo, su participación va a contribuir a mejorar los programas sociales y de salud en México.

¡Su consentimiento es necesario y su participación muy importante!

Recuerde que no hay ningún problema si decide no participar, y puede dejar de hacerlo en el momento que lo decida.

En caso de que acepte participar, por favor, firme en este documento y conserve la tarjeta que le entregamos para que tenga la información de contacto en caso de que necesite cualquier aclaración o tenga alguna duda.

Información de contacto:

En caso de que tenga alguna duda, comentario o queja en relación a la participación en este estudio, favor de comunicarse con el/la Sr/a. XXX, Tel. XXX XXX ext XXX, de lunes a viernes de 9:00 a 15:00hrs. Para cualquier aclaración relacionada con sus derechos como participante en el estudio, podría llamar a el/la Presidente de la Comisión de Ética de este Instituto, Sr/a. XXX al teléfono Tel. XX XX ext XXXX de lunes a viernes de 9:30 a 17:30hrs, o si prefiere escribirle a la siguiente dirección de correo: xxx@xxx. Para preguntas sobre la encuesta, contactar a Sr/a. XXX, a quién se les ha encomendado las actividades de recolección de información, en el teléfono XX XX ext XXXX de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 17:00 p.m. y por internet <http://xxx>.

CONSENTIMIENTO: ESTOY INFORMADO DE LAS CONDICIONES DEL ESTUDIO Y ESTOY DE ACUERDO EN PARTICIPAR

Firma de Autorización

2.5 CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO (HOMBRE JOVEN): COMPORTAMIENTOS DE ALTO RIESGO II. EVALUACIÓN ESTRATEGIAS DE PREVENCIÓN DE VIH/SIDA

El (Ejm. Instituto XX) está realizando un proyecto para conocer el estado de salud de la población del Sistema Penitenciario en XXXXXX. Para realizar este estudio te pedimos tu participación donando una muestra de sangre, respondiendo algunas preguntas y en algunos casos contestado un cuestionario sobre aspectos relacionados con tu salud.

La primera parte del estudio comprende la toma de una muestra de sangre (tres tubos de 5 mililitros, aproximadamente 1 cucharadita cada uno) para hacer pruebas de VIH, Sífilis, Hepatitis B, Hepatitis C, Herpes Simplex 2. Dependiendo de los resultados de tu peso y de tus antecedentes familiares, se podrían medir también tus niveles de glucosa y colesterol con esa muestra de sangre. Adicionalmente, se medirá tu estatura, abdomen y cadera. Luego te tomarán el ritmo cardiaco y la presión arterial. Además se te harán preguntas sobre nutrición, actividad física y riesgo de tuberculosis para determinar la necesidad de hacer pruebas clínicas relacionadas. En caso de necesitar pruebas de tuberculosis, se te tomará una placa de rayos X y se te pedirá una muestra de “esputo”, es decir, flemas tosidas desde los pulmones.

En la segunda parte del estudio, se te podría pedir contestar un cuestionario confidencial en una computadora que contiene preguntas sobre varios temas que incluyen: (a) información personal como edad, estado civil, escolaridad y niñez; (b) antecedentes penales; (c) experiencias de violencia; (d) comportamiento sexual; (e) uso de alcohol y drogas; y (e) factores de riesgo para desórdenes metabólicos y psicológicos. Para responder al cuestionario no necesitas identificarte con tu nombre, tus respuestas son totalmente confidenciales.

Algunos de los procedimientos podrían resultarte incómodos y podrías sentir un dolor ligero y pasajero por la toma de la muestra de sangre. Asimismo, algunas de las preguntas que te haremos podrían ser incómodas o muy personales puedes elegir libremente en qué partes del estudio no quieres participar.

La participación en este estudio es completamente voluntaria. No estás obligado a participar. Tu participación o rechazo no afectarán en nada tu condición en el centro o reclusorio, tu proceso penal ni tus trámites de preliberación. El que aceptes o rechaces participar tampoco tendrá consecuencias negativas respecto al acceso a los servicios médicos en el centro o reclusorio en el que estás interno. Puedes retirarte del estudio en el momento que quieras.

Los procedimientos de medición y la toma de muestras de sangre, durarán alrededor de 35 minutos y se realizarán aquí, en el centro penitenciario en el que estás interno. Si eres seleccionado para contestar el cuestionario, tardarás cerca de una hora adicional en terminarlo. Todos los procedimientos se realizarán en privado. Ahí solamente estarán presentes tú y el enfermero o enfermera del estudio. Él o ella están capacitados para aplicar las pruebas y explicarte el funcionamiento del aparato en el que escucharás las preguntas del cuestionario. Tú responderás personal y confidencialmente las preguntas del cuestionario. El enfermero o la enfermera no podrán ver las respuestas que tú registres en la computadora

Toda la información que te solicitamos es muy importante para el estudio y puedes tener la seguridad de que será manejada con estricta confidencialidad. Si aceptas participar en cualquier parte del estudio, se te asignará un código para proteger en todo momento tu identidad. Para poder analizar los resultados de tus pruebas de laboratorio o tus respuestas al cuestionario, al igual que la de las demás personas, tendremos que registrar toda la información en una base de datos en la que tu información sólo estará identificada por este código. De la misma manera, la información que nos proporciones será resguardada por el investigador responsable del proyecto. Los resultados colectivos de este estudio pueden ser publicados con fines académicos pero se presentarán de manera que será imposible conocer tu identidad.

Nadie en el sistema penitenciario (ni personal, ni internos) tendrá acceso a tu información personal. En caso de que resultes positivo a alguna de las enfermedades detectadas en este estudio, te entregaremos tus resultados en coordinación con la Secretaría de Salud del Distrito Federal para que recibas la explicación sobre el tratamiento que necesitas o que podrías necesitar, así como para garantizar que tengas acceso a dicho tratamiento. Tanto el INSP como la Secretaría de Salud del Distrito Federal están obligados a mantener tus datos confidenciales.

2.5 CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO (HOMBRE JOVEN): COMPORTAMIENTOS DE ALTO RIESGO II. EVALUACIÓN ESTRATEGIAS DE PREVENCIÓN DE VIH/SIDA (CONT.)

Los riesgos potenciales que implican tu participación en este estudio son mínimos como sentirte incómodo o experimentar un ligero dolor por el piquete para extraer la muestra de sangre. Si cualquier procedimiento o alguna pregunta del cuestionario te hiciera sentir muy incómodo, estás en tu derecho de negarte a que se practique o a no contestar.

Este estudio puede traerte **beneficios personales** en cuanto al conocimiento de tu estado de salud y al derecho que tienes de recibir el tratamiento médico necesario.

Además, la información que nos proporcionen tú y los demás participantes servirá para poder **proponer las estrategias de atención y prevención más apropiadas para mejorar la salud de los internos** del Sistema Penitenciario en XXXX. No se te dará ninguna compensación monetaria por tu participación, pero si decides participar recibirás un regalo simbólico de agradecimiento que consiste en un pequeño paquete de artículos de higiene personal.

En caso de que llegaras a tener alguna pregunta, comentario o preocupación con respecto al estudio, puedes comunicarnos ahora o después de haber terminado. Si después tienes alguna duda y para cualquier aclaración general relacionada con tus derechos y obligaciones como participante en este estudio, puedes llamar al teléfono: XXX XXXX (ext. XX XX) de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 17:00 p.m.

Si aceptas participar, por favor firma en la parte de abajo de este documento. Señala también por favor si hay alguna sección del estudio en la que no deseas participar. Por favor conserva este documento, pues así tendrás la información de contacto para cualquier duda o aclaración.

ACEPTO PARTICIPAR EN EL ESTUDIO DENOMINADO (XX)

(Fecha) XXXX del XXXX

_____/201X

Nombre completo Firma Fecha

Habiendo aceptado en general, señala si hay alguna parte en la que no deseas participar.

Participaré en todo el estudio.

No deseo participar en: _____



ANEXO III

LA ENCUESTA

Esta sección incluye un modelo de cuestionario auto-administrado a mujeres jóvenes, así como herramientas complementarias de evaluación y control de la entrevista. Estas herramientas permiten un seguimiento y valoración de las condiciones en las que se llevó a cabo la entrevista, así como proveer de información de contacto del joven e identificación del encuestador.

El cuestionario sobre comportamientos de riesgos fue creado para sistematizar principales comportamientos y dimensiones de riesgo (comportamientos sexuales de alto riesgo, violencia y abuso de sustancias). En la elaboración del mismo han participado expertos multidisciplinares, e incorpora los insumos resultantes de las diferentes interacciones con jóvenes y el programa de referencia para el que fue diseñado. Nótese que se incluye la versión provista a mujeres jóvenes por lo específico de algunas preguntas de investigación en las que la participación femenina es de singular importancia (ejemplo, embarazo adolescente).

Como herramientas de control y evaluación de la entrevista se recogen : (a) el modulo cognitivo que permite establecer la capacidad de respuesta del entrevistado; (b) el test de evaluación del encuestador sobre las condiciones de privacidad de la entrevista; (c) el test sobre los resultados de la entrevista con respecto a participación y localización del joven, respuesta y sus causas; y (d) la ficha de contacto del joven, la cual recoge asimismo información de entrevistador/a, supervisor y digitador.

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO. AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES

ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTOS DE RIESGO EN JÓVENES

CÓMO COMPLETAR EL FORMULARIO:

Usa lápiz a pasta azul o negro. Marca las casillas así: X Llena números y letras así:

Si te equivocas de casilla, llena la casilla equivocada así:

Marca la casilla correcta así: X

Por favor continua a la siguiente página para responder a la primera pregunta

FOLIO

--	--	--

1.a. ¿Alguna vez has fumado un cigarrillo de tabaco, aunque no lo hayas terminado, y solamente le hayas dado una fumada?

SÍ NO *Ir a la pregunta 2*

1.b. ¿Cuántos años tenías la primera vez que fumaste un cigarrillo?

años de edad

1.c. ¿Alguna vez has fumado cigarrillos regularmente, es decir, por lo menos un cigarrillo por día durante más de 30 días?

SÍ NO

1.d. En los últimos 30 días, ¿fumaste cigarrillos al menos una vez?

SÍ NO *Ir a la pregunta 2*

1.e. En los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste cigarrillos?

días (escribe '30' si fumaste todos los días)

1.f. Durante los últimos 30 días, en los días que fumaste, ¿aproximadamente cuántos cigarrillos fumaste por día?

cigarrillos por día

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

2.a. ¿Has tomado alguna vez una bebida alcohólica, aunque haya sido en una sola ocasión?
Bebidas alcohólicas incluyen cerveza, vino, y bebidas que contienen alcohol como ron, vodka, ginebra o whiskey.

SÍ NO *Ir a la pregunta 3*

2.b. En los últimos 30 días, ¿tomaste por lo menos un trago o copa de estas bebidas?

SÍ NO *Ir a la pregunta 3*

2.c. En los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste por lo menos un trago o copa de estas bebidas?

días

2.d. En los últimos 30 días, ¿alguna vez tomaste 4 o más tragos o copas seguidos?

SÍ NO *Ir a la pregunta (2.f)*

2.e. En los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste 4 o más tragos o copas seguidos?

días

2.f. En los últimos 30 días, ¿alguna vez tomaste suficiente alcohol como para sentirte borracha(o)?

SÍ NO *Ir a la pregunta 3*

2.g. En los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste suficiente alcohol como para sentirte borracha?

días

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

3. Las siguientes preguntas son sobre el consumo de algunas drogas.

a. Marca las drogas que alguna vez has probado, aunque haya sido una sola vez.

b. ¿Cuántas veces consumiste esta droga en los últimos 12 meses?

c. Si consumiste esta droga más de 10 veces en los últimos 12 meses:

¿Con qué frecuencia consumiste dicha droga en los últimos 12 meses? que alguna vez has probado, aunque haya sido una sola vez.

Drogas que has probado alguna vez	Veces en los últimos 12 meses	Frecuencia			
		Una vez por mes	Una vez / semana	Una vez por día	Más de una vez / día
<input type="checkbox"/> Marihuana o hachís	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Cocaína (en polvo, crack, pasta base o inyección)	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Inhalación (de pegamento o cemento, latas de aerosol o sprays)	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Heroína	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Metanfetaminas	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Éctasis	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Alucinógenos (LSD, ácidos, PCP, hongos, etc.)	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Píldoras de esteroides o inyección sin prescripción médica	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Medicamentos (como analgésicos, estimulantes, antidepresivos, etc. usados para drogarse)	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Ninguna de las anteriores	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3.d. ¿Alguna vez has utilizado una aguja para inyectarte una droga?

SÍ NO

4.a. ¿Alguna vez has sido parte de una pandilla, banda o nación

SÍ NO *Ir a la pregunta 4.c*

4.b. ¿Actualmente eres parte de una pandilla, banda o nación?

SÍ NO

4.c. ¿Alguna vez has estado con una pandilla, banda o nación, sin ser parte de ella?

SÍ NO

5.a. En los últimos 12 meses, ¿has estado en una pelea con otros jóvenes?

SÍ NO *Ir a la pregunta 5.c*

5.b. ¿En alguna de estas peleas se utilizó algún tipo de arma, como cuchillos, armas de fuego, etc.?

SÍ NO

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

5.c. Durante los últimos 30 días, ¿llevaste contigo algún tipo de arma como cuchillos, armas de fuego, etc

SÍ NO *Ir a la pregunta 6*

5.d. Durante los últimos 30 días, ¿por cuántos días llevaste contigo un arma?

días

6.a. En los últimos 12 meses, ¿alguna pareja tuya te pegó o lastimó físicamente a propósito?

SÍ NO

6.b. ¿Sabes dónde buscar ayuda en caso de ser lastimada o en caso de sentirte insegura cerca de tu pareja?

SÍ NO

7.a. En los últimos 12 meses, ¿has sido víctima de ...

Marca todas las que apliquen

- un asalto en la calle o lugar público?
- un robo en el hogar?
- una violación?
- te carteriaron?
- Ninguna de las anteriores

7.b. ¿Alguna vez has sido forzada a tener sexo con una persona con quien no estabas dispuesta a tenerlo?

SÍ NO

7.c. ¿Alguna vez has estado en un centro de detención de jóvenes, en la cárcel o en una prisión, por haber cometido algún delito?
No incluyas redadas.

SÍ NO *Ir a la pregunta 8*

7.d. ¿Cuándo fue la última vez que estuviste en un centro de detención de jóvenes, en la cárcel o en una prisión?

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

8. **Las siguientes preguntas son sobre tus relaciones y tu sexualidad. Algunas de ellas pueden hacerte sentir incómoda. Recuerda que nadie más que tú conoce estas preguntas, y que tus respuestas son completamente confidenciales. Puedes elegir no responder a las preguntas que no creas conveniente.**

8.a. ¿Actualmente estás legalmente casada con papeles?

SÍ NO *Ir a la pregunta 8.c*

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

8.b. ¿Alguna vez has estado legalmente casada con papeles?

SÍ NO

8.c. ¿Cuál de las siguientes palabras describe mejor tu identidad sexual?

Marca solamente UNA opción

- Heterosexual, relaciones con hombres
- Homosexual o lesbiana, relaciones con mujeres
- Bisexual, relaciones con hombres y mujeres
- Otra

9.a. ¿Alguna vez te has realizado la prueba de VIH o SIDA?

- SÍ
- NO *Ir a la pregunta 10*
- NO RECUERDO *Ir a la pregunta 10*

9.b. La última vez que te hiciste la prueba de VIH o SIDA, ¿conociste los resultados?

SÍ NO

10.a. ¿Alguna vez te ha dicho un profesional de la salud, como un médico o una enfermera, que tenías alguna de las siguientes enfermedades de transmisión sexual?

Marca todas las enfermedades que alguna vez has tenido

- Herpes genital
- Tricomoniasis
- Gonorrea
- Hepatitis B
- Clamidia
- Pediculosis (o piojos)
- Sífilis
- Condiloma (verrugas, VPH)
- Infección en la vagina o vulvovaginitis
- Enfermedad de inflamación de la pelvis
- VIH o SIDA
- No, ninguna de las anteriores

10.b. En los últimos 12 meses, ¿has tenido alguno de los siguientes síntomas?

Marca todos los síntomas que has tenido en los últimos 12 meses

- Dolor al orinar o ganas de orinar muy frecuentes
- Dolores o ampollas en los órganos genitales
- Verrugas en los órganos genitales
- Picazón en la vagina o area genital
- No, ninguno de los anteriores

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

10.c. Piensa en los próximos 6 meses. En los próximos seis meses, ¿quieres quedar embarazada?

Marca solamente UNA opción

- Definitivamente no
- Actualmente embarazada
- Probablemente no
- No sé
- Probablemente sí
- Definitivamente sí
- Por favor continua a la siguiente página

11.a. ¿Alguna vez has tenido relaciones sexuales: sexo oral, sexo vaginal o sexo anal?

- SÍ NO *Ir a la pregunta 27*

11.b. ¿Qué edad tenías la primera vez que tuviste relaciones sexuales?

edad

11.c. ¿Aproximadamente con cuántas personas has tenido relaciones sexuales en tu vida?

cantidad de personas

11.d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas has tenido relaciones sexuales?

cantidad de personas

12.a. En los últimos 12 meses, ¿cuáles de los siguientes métodos has utilizado para no quedar embarazada?

Marca todos los métodos que has utilizado en los últimos 12 meses

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Condón o preservativo masculino | <input type="checkbox"/> Esterilización masculina o vasectomía |
| <input type="checkbox"/> Retiro o eyaculación fuera de la vagina | <input type="checkbox"/> Inyección |
| <input type="checkbox"/> Condón femenino | <input type="checkbox"/> Anticonceptivo de emergencia o píldora del día siguiente |
| <input type="checkbox"/> Norplant o implantes | <input type="checkbox"/> Ritmo, ovulación o abstinencia periódica |
| <input type="checkbox"/> Pastillas o píldoras | <input type="checkbox"/> Algún otro método anticonceptivo |
| <input type="checkbox"/> Esterilización femenina o prepararse | <input type="checkbox"/> Ningún método |
| <input type="checkbox"/> DIU, aparato, T de cobre, espiral | <input type="checkbox"/> No sé |

12.b. ¿Alguna vez has estado embarazada, incluso si has tenido un aborto o aborto involuntario en el pasado?

- SÍ NO

12.c. ¿Alguna vez has parido?

- SÍ NO

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

12.d. ¿Actualmente estás embarazada?

- Sí
- NO
- NO SÉ

13. **Ahora piensa en la última persona con la que has tenido relaciones sexuales: sexo oral, sexo vaginal o sexo anal. Las siguientes preguntas son sobre esa persona.**

13.a. ¿Qué edad tiene él/ella actualmente? Si no sabes la edad, puedes suponer.

edad

13.b. ¿A qué grupo étnico pertenece él/ella?

- Blanco
- Negro
- Mulato
- Indio
- Otro

13.c. ¿Es el/ella parte o está afiliado/a a una pandilla, banda o nación?
Marca solamente UNA opción

- Sí, es parte de una pandilla, banda o nación
- Sí, está afiliado/a a una pandilla, banda o nación
- No
- No sé

14.a. ¿Esta persona es o era una pareja sexual regular (como novio, novia o esposo/a) o una pareja con la que sólo tienes o tuviste relaciones sexuales ocasionalmente?
Marca solamente UNA opción

- Esposo/a, o unión libre
- Pareja regular
- Pareja casual
- No sé

14.b. ¿Cuándo fue la primera vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona?

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

14.c. ¿Cuándo fue la última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona?

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

14.d. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tuviste relaciones sexuales con él/ella?

Marca solamente UNA opción

- Ninguna vez
- Una vez
- Menos de una vez al mes
- Alrededor de una vez al mes
- Un par de veces al mes
- Alrededor de una vez por semana
- Alrededor de 2 ó 3 veces por semana
- Más de 2 ó 3 veces por semana

15.a. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿qué tipo de sexo tuviste?

Marca para todas las opciones que aplican

- Vaginal
- Anal
- Oral
- No recuerdo

15.b. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿tu pareja o tú utilizaron condón o preservativo masculino o femenino?

Marca solamente UNA opción

- Sí, condón o preservativo masculino
- Sí, condón o preservativo femenino
- No
- No recuerdo

15.c. ¿Esta persona es una mujer o un hombre?

- Hombre
- Mujer *Ir a la pregunta 16*

15.d. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿qué método utilizaron para evitar un embarazo?

Marca todos los métodos que utilizaste con esta persona

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Condón o preservativo masculino | <input type="checkbox"/> Esterilización masculina o vasectomía |
| <input type="checkbox"/> Retiro o eyaculación fuera de la vagina | <input type="checkbox"/> Inyección |
| <input type="checkbox"/> Condón femenino | <input type="checkbox"/> Anticonceptivo de emergencia o píldora del día siguiente |
| <input type="checkbox"/> Norplant o implantes | <input type="checkbox"/> Ritmo, ovulación o abstinencia periódica |
| <input type="checkbox"/> Pastillas o píldoras | <input type="checkbox"/> Algún otro método anticonceptivo |
| <input type="checkbox"/> Esterilización femenina o prepararse | <input type="checkbox"/> Ningún método |
| <input type="checkbox"/> DIU, aparato, T de cobre, espiral | <input type="checkbox"/> No sé |

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

16.a. ¿Esta persona te da o daba dinero, regalos u otra clase de aportes tales como pago de la matrícula escolar, transporte u otros gastos?

SÍ NO

16.b. ¿Crees que mientras estabas teniendo relaciones sexuales con esta persona, él/ella también tenía sexo con otras personas?

SÍ
 NO
 NO SÉ

16.c. ¿Crees que tendrás relaciones sexuales con esta persona en el futuro?

SÍ
 NO
 NO SÉ

16.d. ¿Tuviste relaciones sexuales con alguien más antes de esta persona?

SÍ NO *Ir a la pregunta 25*

17. **Ahora piensa en la persona con la que tuviste relaciones sexuales: sexo oral, vaginal o anal, antes de la última persona. Las siguientes preguntas son sobre esa persona.**

17.a. ¿Qué edad tiene él/ella actualmente? Si no sabes la edad, puedes suponer.

edad

17.b. ¿A qué grupo étnico pertenece él/ella?

Blanco
 Negro
 Mulato
 Indio
 Otro

17.c. ¿Es el/ella parte o está afiliado/a a una pandilla, banda o nación?

Marca solamente UNA opción

Sí, es parte de una pandilla, banda o nación
 Sí, está afiliado/a a una pandilla, banda o nación
 No
 No sé

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

18.a. ¿Esta persona es o era una pareja sexual regular (como novio, novia o esposo/a) o una pareja con la que sólo tienes o tuviste relaciones sexuales ocasionalmente?

Marca solamente UNA opción

- Esposo/a, o unión libre
- Pareja regular
- Pareja casual
- No sé

18.b. ¿Cuándo fue la primera vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona?

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

18.c. ¿Cuándo fue la última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona?

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

18.d. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tuviste relaciones sexuales con él/ella?

Marca solamente UNA opción

- Ninguna vez
- Una vez
- Menos de una vez al mes
- Alrededor de una vez al mes
- Un par de veces al mes
- Alrededor de una vez por semana
- Alrededor de 2 ó 3 veces por semana
- Más de 2 ó 3 veces por semana

19.a. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿qué tipo de sexo tuviste?

Marca para todas las opciones que aplican

- Vaginal
- Anal
- Oral
- No recuerdo

19.b. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿tu pareja o tú utilizaron condón o preservativo masculino o femenino?

Marca solamente UNA opción

- Sí, condón o preservativo masculino
- Sí, condón o preservativo femenino
- No
- No recuerdo

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

19.c. ¿Esta persona es una mujer o un hombre?

- Hombre
 Mujer *Ir a la pregunta 20*

19.d. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿qué método utilizaron para evitar un embarazo?

Marca todos los métodos que utilizaste con esta persona

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Condón o preservativo masculino | <input type="checkbox"/> Esterilización masculina o vasectomía |
| <input type="checkbox"/> Retiro o eyaculación fuera de la vagina | <input type="checkbox"/> Inyección |
| <input type="checkbox"/> Condón femenino | <input type="checkbox"/> Anticonceptivo de emergencia o píldora del día siguiente |
| <input type="checkbox"/> Norplant o implantes | <input type="checkbox"/> Ritmo, ovulación o abstinencia periódica |
| <input type="checkbox"/> Pastillas o píldoras | <input type="checkbox"/> Ningún método |
| <input type="checkbox"/> Esterilización femenina o prepararse | <input type="checkbox"/> No sé |
| <input type="checkbox"/> DIU, aparato, T de cobre, espiral | |

20.a. ¿Esta persona te da o daba dinero, regalos u otra clase de aportes tales como pago de la matrícula escolar, transporte u otros gastos?

- SÍ NO

20.b. ¿Crees que mientras estabas teniendo relaciones sexuales con esta persona, él/ella también tenía sexo con otras personas?

- SÍ
 NO
 NO SÉ

20.c. ¿Crees que tendrás relaciones sexuales con esta persona en el futuro?

- SÍ
 NO
 NO SÉ

20.d. ¿Tuviste relaciones sexuales con alguien más antes de esta persona?

- SÍ NO *Ir a la pregunta 25*

21. **Ahora piensa en la persona con la que tuviste relaciones sexuales: sexo oral, vaginal o anal, antes de la anterior. Las siguientes preguntas son sobre esa persona.**

21.a. ¿Qué edad tiene él/ella actualmente?

Sí no sabes la edad, puedes suponer.

edad

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

21.b. ¿A qué grupo étnico pertenece él/ella?

- Blanco
- Negro
- Mulato
- Indio
- Otro

21.c. ¿Es el/ella parte o está afiliado/a a una pandilla, banda o nación?

Marca solamente UNA opción

- Sí, es parte de una pandilla, banda o nación
- Sí, está afiliado/a a una pandilla, banda o nación
- No
- No sé

22.a. ¿Esta persona es o era una pareja sexual regular (como novio, novia o esposo/a) o una pareja con la que sólo tienes o tuviste relaciones sexuales ocasionalmente?

Marca solamente UNA opción

- Esposo/a, o unión libre
- Pareja regular
- Pareja casual
- No sé

22.b. ¿Cuándo fue la primera vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona? Sólo necesitamos saber el mes y año.

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

22.c. ¿Cuándo fue la última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona? Sólo necesitamos saber el mes y año.

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

22.d. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tuviste relaciones sexuales con él/ella?

Marca solamente UNA opción

- Ninguna vez
- Una vez
- Menos de una vez al mes
- Alrededor de una vez al mes
- Un par de veces al mes
- Alrededor de una vez por semana
- Alrededor de 2 ó 3 veces por semana
- Más de 2 ó 3 veces por semana

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

23.a. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿qué tipo de sexo tuviste?

Marca para todas las opciones que aplican

- Vaginal
- Anal
- Oral
- No recuerdo

23.b. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿tu pareja o tú utilizaron condón o preservativo masculino o femenino?

Marca solamente UNA opción

- Sí, condón o preservativo masculino
- Sí, condón o preservativo femenino
- No
- No recuerdo

23.c. ¿Esta persona es una mujer o un hombre?

- Hombre
- Mujer *Ir a la pregunta 24*

23.d. La última vez que tuviste relaciones sexuales con esta persona, ¿qué método utilizaron para evitar un embarazo?

Marca todos los métodos que utilizaste con esta persona

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Condón o preservativo masculino | <input type="checkbox"/> Esterilización masculina o vasectomía |
| <input type="checkbox"/> Retiro o eyaculación fuera de la vagina | <input type="checkbox"/> Inyección |
| <input type="checkbox"/> Condón femenino | <input type="checkbox"/> Anticonceptivo de emergencia o píldora del día siguiente |
| <input type="checkbox"/> Norplant o implantes | <input type="checkbox"/> Ritmo, ovulación o abstinencia periódica |
| <input type="checkbox"/> Pastillas o píldoras | <input type="checkbox"/> Algún otro método anticonceptivo |
| <input type="checkbox"/> Esterilización femenina o prepararse | <input type="checkbox"/> Ningún método |
| <input type="checkbox"/> DIU, aparato, T de cobre, espiral | <input type="checkbox"/> No sé |

24.a. ¿Esta persona te da o daba dinero, regalos u otra clase de aportes tales como pago de la matrícula escolar, transporte u otros gastos?

- SÍ NO

24.b. ¿Crees que mientras estabas teniendo relaciones sexuales con esta persona, él/ella también tenía sexo con otras personas?

- SÍ
- NO
- NO SÉ

24.c. ¿Crees que tendrás relaciones sexuales con esta persona en el futuro?

- SÍ
- NO
- NO SÉ

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

25. **Gracias por esa información. Las siguientes preguntas son sobre tus experiencias sexuales en el pasado.**

25.a. ¿Alguna vez has tenido relaciones sexuales con una mujer?

SÍ NO

25.b. ¿Alguna vez le has pagado dinero a alguien para tener relaciones sexuales?

SÍ NO *Ir a la pregunta 25.e*

25.c. En los últimos 12 meses, ¿en cuántas ocasiones has pagado dinero para tener relaciones sexuales?

cantidad de veces

25.d. ¿La última vez que pagaste dinero por sexo utilizaste condón?

SÍ
 NO
 NO SÉ

25.e. ¿En alguna ocasión has tenido relaciones sexuales con alguien que te haya pagado dinero o te haya dado regalos o drogas a cambio de sexo?

SÍ NO

26.a. ¿Alguna vez has tenido relaciones sexuales con alguien que utiliza agujas para inyectarse drogas?

SÍ NO

26.b. La última vez que tuviste relaciones sexuales, ¿habías bebido alcohol o consumido drogas?

Había bebido alcohol solamente
 Había consumido drogas solamente
 Había bebido alcohol y consumido drogas
 No había bebido alcohol ni consumido drogas
 No recuerdo

27. **Las siguientes preguntas están relacionadas con el lugar dónde vives y tu educación.**

27.a. ¿Alguna vez has estado sin hogar o has vivido en la calle?

SÍ NO *Ir a la pregunta 28*

27. b. ¿Cuándo fue la última vez que estuviste sin hogar o viviendo en la calle?

Sólo necesito saber el mes y año. Si no recuerdas cuándo fue la última vez, ingresa el año aproximado, y marca en la casilla mes

MES AÑO

3.1 ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO DE RIESGO.

AUTO-ADMINISTRADO: CUESTIONARIO DE MUJERES JÓVENES (CONT.)

28.a. ¿Actualmente estás inscrita en la escuela?

En la escuela me refiero a una escuela o programa en el que esperas obtener un diploma de escuela secundaria, de la universidad y/o grado técnico.

NO

SÍ

b. ¿Cuál es el grado de educación más alto que llegaste a aprobar? Escoge una de las opciones de la siguiente lista:

b. ¿Qué grado de educación estás cursando actualmente? Escoge una de las opciones de la siguiente lista:

Marca solamente UNA casilla

- Universidad
- 1º año
 - 2º año
 - 3º año
 - 4º año
 - 5º año
 - 6º año o superior

- Educación técnica
- 1º año
 - 2º año
 - 3º año
 - 4º año
 - 5º año
 - 6º año o superior

- Educación media
- 1º grado
 - 2º grado
 - 3º grado
 - 4º grado

- Educación básica
- 1º grado
 - 2º grado
 - 3º grado
 - 4º grado
 - 5º grado
 - 6º grado
 - 7º grado
 - 8º grado

29.a. Con esto queda concluida la entrevista. ¿Hubo alguna pregunta que no entendiste bien?

29.b. Si tienes cualquier comentario por favor escríbelo a continuación:

3.2 MÓDULO COGNITIVO

3.2.1 Objetivo

El propósito de este módulo es brindar los elementos para la evaluación del estado cognitivo del joven entrevistado. La función cognitiva es la capacidad de realizar funciones intelectuales, por ejemplo: recordar, orientarse, calcular o resolver problemas, estando relacionadas con desarrollo del lenguaje, la imaginación, la percepción y la planificación y ejecución de comportamientos complejos.

3.2.2 ¿Por qué medir la capacidad cognitiva?

- Medición del conocimiento es esencial para cualquier estudio de la salud y el bienestar, y se recomienda sea incluido en los estudios epidemiológicos a gran escala y los estudios experimentales de la salud y el desarrollo juvenil, incluso si el objetivo del estudio no es el conocimiento mismo.
- Los estudios a menudo asumen una capacidad cognitiva normal en los jóvenes entrevistados. Las medidas arrojadas por este módulo nos permitirán valorar la capacidad del entrevistado para completar la encuesta; proveerán de información objetiva sobre la capacidad y evolución cognitiva del joven, siendo una variable de interés para analizar el vector de comportamiento del joven y las causas que contribuyen al éxito o fracaso de la intervención,

3.2.3 Validez y Confiabilidad:

En el área de la psicología, epidemiología e investigación clínica existen diferentes escalas y baterías de preguntas que permiten evaluar diferentes aspectos de la dimensión cognitiva. Aunque validados y utilizados extensamente en la práctica clínica, en el trabajo con jóvenes y en especial en la región de América Latina y el Caribe (ALC) necesita de una mayor aplicación sistemática en función del rango etario de estudio

3.2.4 Puntos fuertes:

- Permite explicar el vector del comportamiento;
- Permite medir el desarrollo cognitivo antes y después de una intervención (seguimiento longitudinal de cohortes);
- Permite tamizar la capacidad intelectual del joven y por tanto si la encuesta era apropiada o no a la edad e intelecto del joven;
- Proporciona medidas sobre: (1) función ejecutiva; (2) memoria episódica ; (3) procesamiento del lenguaje; velocidad memorística;

3.2.5 Limitaciones:

- Falta de validación y sistematización en ALC;
- Necesidad de estandarización según edad de aplicación;
- Las escalas validadas poseen copyright y su acceso está condicionado al pago;
- Necesidad de una gran variabilidad en el rango y número de preguntas para captar las dimensiones de interés, por lo que puede ser costoso y requiere de una estrategia de aplicación que permita que este módulo no se convierta en una tarea ardua y tediosa para el joven;

Ejemplos: <http://www.nihtoolbox.org/Pages/default.aspx>

3.3 EVALUACIÓN DEL ENCUESTADOR

Completa esta sección después de la entrevista

1. ¿Quién más estuvo presente durante la entrevista (además del/la joven)?

Incluir solamente a personas que estuvieron durante 50% de la entrevista o más.

Anota todas las que apliquen

- Nadie
- Un niño de 5 años o menos
- Un niño entre 5 y 14 años
- Cónyuge o pareja
- Otra persona de 15 años o más

2. ¿Cómo piensas que fue el nivel de comprensión de las preguntas por el/la joven?

Marca solamente una opción

- Excelente
- Buena
- No muy buena
- Mala
- Muy mala

3. ¿Cómo te pareció que fue conseguir que el/la joven cooperara o accediera con la entrevista?

Marca solamente una opción

- Fácil (el/la joven accedió sin problemas)
- Ni fácil, ni difícil (el/la joven accedió con algún reparo)
- Difícil (el/la joven no quería ser entrevistado, pero accedió después de bastante insistencia)

4. ¿Cuáles fueron las condiciones del lugar de la entrevista?

Marca solamente una opción

- Muy tranquilo
- Poco tranquilo
- Con ruido

5. El/la joven estaba ...

Marca solamente una opción

- tranquilo
- nervioso
- distraído

3.4 RESULTADO DE LA ENTREVISTA

RESULTADO DE LA ENTREVISTA

VISITA 1	VISITA 2	VISITA 3																																																						
<p>P1 FECHA VISITA</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">DÍA</th> <th style="width: 33%;">MES</th> <th style="width: 33%;">AÑO</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	DÍA	MES	AÑO				<p>P1 FECHA VISITA</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">DÍA</th> <th style="width: 33%;">MES</th> <th style="width: 33%;">AÑO</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	DÍA	MES	AÑO				<p>P1 FECHA VISITA</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">DÍA</th> <th style="width: 33%;">MES</th> <th style="width: 33%;">AÑO</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	DÍA	MES	AÑO																																							
DÍA	MES	AÑO																																																						
DÍA	MES	AÑO																																																						
DÍA	MES	AÑO																																																						
<p>P2 HORA INICIO Y HORA TÉRMINO DE VISITA (FORMATO 24 HORAS)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">INICIO</th> <th colspan="2">TÉRMINO</th> </tr> <tr> <th>HH</th> <th>MM</th> <th>HH</th> <th>MM</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	INICIO		TÉRMINO		HH	MM	HH	MM					<p>P2 HORA INICIO Y HORA TÉRMINO DE VISITA (FORMATO 24 HORAS)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">INICIO</th> <th colspan="2">TÉRMINO</th> </tr> <tr> <th>HH</th> <th>MM</th> <th>HH</th> <th>MM</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	INICIO		TÉRMINO		HH	MM	HH	MM					<p>P2 HORA INICIO Y HORA TÉRMINO DE VISITA (FORMATO 24 HORAS)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">INICIO</th> <th colspan="2">TÉRMINO</th> </tr> <tr> <th>HH</th> <th>MM</th> <th>HH</th> <th>MM</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>	INICIO		TÉRMINO		HH	MM	HH	MM																						
INICIO		TÉRMINO																																																						
HH	MM	HH	MM																																																					
INICIO		TÉRMINO																																																						
HH	MM	HH	MM																																																					
INICIO		TÉRMINO																																																						
HH	MM	HH	MM																																																					
<p>P3 ¿FUE JOVEN LOCALIZADO EN LA DIRECCIÓN ORIGINAL REGISTRADA? <input type="checkbox"/></p> <p>SI 1 ► P6</p> <p>NO 2</p>	<p>P3 ¿FUE JOVEN LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <p>SI 1 ► P6</p> <p>NO 2</p>	<p>P3 ¿FUE JOVEN LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <p>SI 1 ► P6</p> <p>NO 2</p>																																																						
<p>P4 ¿POR QUÉ JOVEN NO PUDO SER LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>AUSENTE POR MENOS DE 1 MES</td><td>1</td></tr> <tr><td>SE MUDÓ</td><td>2</td></tr> <tr><td>FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES</td><td>3 ► P8</td></tr> <tr><td>ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES</td><td>4 ► P8</td></tr> <tr><td>MURIÓ</td><td>5 ► P8</td></tr> <tr><td>VIVIENDA ABANDONADA</td><td>6</td></tr> <tr><td>DIRECCIÓN ORIGINAL REGISTRADA NO EXISTE</td><td>7</td></tr> <tr><td>NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN</td><td>8</td></tr> <tr><td>NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON</td><td>9</td></tr> </table>	AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1	SE MUDÓ	2	FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8	ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8	MURIÓ	5 ► P8	VIVIENDA ABANDONADA	6	DIRECCIÓN ORIGINAL REGISTRADA NO EXISTE	7	NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8	NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9	<p>P4 ¿POR QUÉ JOVEN NO PUDO SER LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>AUSENTE POR MENOS DE 1 MES</td><td>1</td></tr> <tr><td>SE MUDÓ</td><td>2</td></tr> <tr><td>FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES</td><td>3 ► P8</td></tr> <tr><td>ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES</td><td>4 ► P8</td></tr> <tr><td>MURIÓ</td><td>5 ► P8</td></tr> <tr><td>VIVIENDA ABANDONADA</td><td>6</td></tr> <tr><td>DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE</td><td>7</td></tr> <tr><td>NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN</td><td>8</td></tr> <tr><td>NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON</td><td>9</td></tr> </table>	AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1	SE MUDÓ	2	FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8	ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8	MURIÓ	5 ► P8	VIVIENDA ABANDONADA	6	DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7	NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8	NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9	<p>P4 ¿POR QUÉ JOVEN NO PUDO SER LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>AUSENTE POR MENOS DE 1 MES</td><td>1</td></tr> <tr><td>SE MUDÓ</td><td>2</td></tr> <tr><td>FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES</td><td>3 ► P8</td></tr> <tr><td>ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES</td><td>4 ► P8</td></tr> <tr><td>MURIÓ</td><td>5 ► P8</td></tr> <tr><td>VIVIENDA ABANDONADA</td><td>6</td></tr> <tr><td>DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE</td><td>7</td></tr> <tr><td>NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN</td><td>8</td></tr> <tr><td>NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON</td><td>9</td></tr> </table>	AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1	SE MUDÓ	2	FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8	ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8	MURIÓ	5 ► P8	VIVIENDA ABANDONADA	6	DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7	NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8	NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9
AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1																																																							
SE MUDÓ	2																																																							
FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8																																																							
ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8																																																							
MURIÓ	5 ► P8																																																							
VIVIENDA ABANDONADA	6																																																							
DIRECCIÓN ORIGINAL REGISTRADA NO EXISTE	7																																																							
NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8																																																							
NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9																																																							
AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1																																																							
SE MUDÓ	2																																																							
FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8																																																							
ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8																																																							
MURIÓ	5 ► P8																																																							
VIVIENDA ABANDONADA	6																																																							
DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7																																																							
NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8																																																							
NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9																																																							
AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1																																																							
SE MUDÓ	2																																																							
FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8																																																							
ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8																																																							
MURIÓ	5 ► P8																																																							
VIVIENDA ABANDONADA	6																																																							
DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7																																																							
NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8																																																							
NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9																																																							
<p>P5 ¿SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES PARA SEGUIR PISTA DEL JOVEN (TELÉFONOS O DIRECCIONES CON VECINOS/FAMILIARES/AMIGOS) <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>SI UNA NUEVA DIRECCIÓN</td><td>1</td></tr> <tr><td>SI NUEVOS TELÉFONOS</td><td>2</td></tr> <tr><td>SI AMBOS</td><td>3</td></tr> <tr><td>NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS</td><td>4</td></tr> </table>	SI UNA NUEVA DIRECCIÓN	1	SI NUEVOS TELÉFONOS	2	SI AMBOS	3	NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4	<p>P5 ¿SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES PARA SEGUIR PISTA DEL JOVEN (TELÉFONOS O DIRECCIONES CON VECINOS/FAMILIARES/AMIGOS) <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>SI UNA NUEVA DIRECCIÓN</td><td>1</td></tr> <tr><td>SI NUEVOS TELÉFONOS</td><td>2</td></tr> <tr><td>SI AMBOS</td><td>3</td></tr> <tr><td>NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS</td><td>4</td></tr> </table>	SI UNA NUEVA DIRECCIÓN	1	SI NUEVOS TELÉFONOS	2	SI AMBOS	3	NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4	<p>P5 ¿SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES PARA SEGUIR PISTA DEL JOVEN (TELÉFONOS O DIRECCIONES CON VECINOS/FAMILIARES/AMIGOS) <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>SI UNA NUEVA DIRECCIÓN</td><td>1</td></tr> <tr><td>SI NUEVOS TELÉFONOS</td><td>2</td></tr> <tr><td>SI AMBOS</td><td>3</td></tr> <tr><td>NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS</td><td>4</td></tr> </table>	SI UNA NUEVA DIRECCIÓN	1	SI NUEVOS TELÉFONOS	2	SI AMBOS	3	NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																														
SI UNA NUEVA DIRECCIÓN	1																																																							
SI NUEVOS TELÉFONOS	2																																																							
SI AMBOS	3																																																							
NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																																																							
SI UNA NUEVA DIRECCIÓN	1																																																							
SI NUEVOS TELÉFONOS	2																																																							
SI AMBOS	3																																																							
NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																																																							
SI UNA NUEVA DIRECCIÓN	1																																																							
SI NUEVOS TELÉFONOS	2																																																							
SI AMBOS	3																																																							
NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																																																							

SI SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES ► INTENTAR NUEVA VISITA

SI NO SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES, REVISAR P4



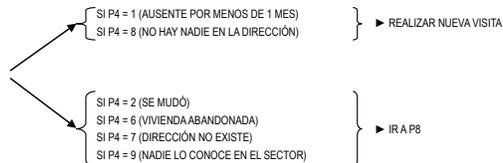
3.4 RESULTADO DE LA ENTREVISTA (CONT.)

RESULTADO DE LA ENTREVISTA

VISITA 4	VISITA 5	VISITA 6																																																						
<p>P1 FECHA VISITA</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">DÍA</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">MES</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">AÑO</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	DÍA	MES	AÑO				<p>P1 FECHA VISITA</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">DÍA</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">MES</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">AÑO</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	DÍA	MES	AÑO				<p>P1 FECHA VISITA</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">DÍA</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">MES</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">AÑO</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	DÍA	MES	AÑO																																							
DÍA	MES	AÑO																																																						
DÍA	MES	AÑO																																																						
DÍA	MES	AÑO																																																						
<p>P2 HORA INICIO Y HORA TÉRMINO DE VISITA (FORMATO 24 HORAS)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">INICIO</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">TÉRMINO</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">HH MM</td> <td style="text-align: center;">HH MM</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	INICIO	TÉRMINO	HH MM	HH MM			<p>P2 HORA INICIO Y HORA TÉRMINO DE VISITA (FORMATO 24 HORAS)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">INICIO</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">TÉRMINO</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">HH MM</td> <td style="text-align: center;">HH MM</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	INICIO	TÉRMINO	HH MM	HH MM			<p>P2 HORA INICIO Y HORA TÉRMINO DE VISITA (FORMATO 24 HORAS)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">INICIO</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">TÉRMINO</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">HH MM</td> <td style="text-align: center;">HH MM</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	INICIO	TÉRMINO	HH MM	HH MM																																						
INICIO	TÉRMINO																																																							
HH MM	HH MM																																																							
INICIO	TÉRMINO																																																							
HH MM	HH MM																																																							
INICIO	TÉRMINO																																																							
HH MM	HH MM																																																							
<p>P3 ¿FUE JOVEN LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <p>SÍ 1 ► P6</p> <p>NO 2</p>	<p>P3 ¿FUE JOVEN LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <p>SÍ 1 ► P6</p> <p>NO 2</p>	<p>P3 ¿FUE JOVEN LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <p>SÍ 1 ► P6</p> <p>NO 2</p>																																																						
<p>P4 ¿POR QUÉ JOVEN NO PUDO SER LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>AUSENTE POR MENOS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>SE MUDÓ</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">3 ► P8</td></tr> <tr><td>ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">4 ► P8</td></tr> <tr><td>MURIÓ</td><td style="text-align: right;">5 ► P8</td></tr> <tr><td>VIVIENDA ABANDONADA</td><td style="text-align: right;">6</td></tr> <tr><td>DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE</td><td style="text-align: right;">7</td></tr> <tr><td>NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN</td><td style="text-align: right;">8</td></tr> <tr><td>NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON</td><td style="text-align: right;">9</td></tr> </table>	AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1	SE MUDÓ	2	FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8	ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8	MURIÓ	5 ► P8	VIVIENDA ABANDONADA	6	DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7	NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8	NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9	<p>P4 ¿POR QUÉ JOVEN NO PUDO SER LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>AUSENTE POR MENOS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>SE MUDÓ</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">3 ► P8</td></tr> <tr><td>ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">4 ► P8</td></tr> <tr><td>MURIÓ</td><td style="text-align: right;">5 ► P8</td></tr> <tr><td>VIVIENDA ABANDONADA</td><td style="text-align: right;">6</td></tr> <tr><td>DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE</td><td style="text-align: right;">7</td></tr> <tr><td>NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN</td><td style="text-align: right;">8</td></tr> <tr><td>NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON</td><td style="text-align: right;">9</td></tr> </table>	AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1	SE MUDÓ	2	FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8	ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8	MURIÓ	5 ► P8	VIVIENDA ABANDONADA	6	DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7	NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8	NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9	<p>P4 ¿POR QUÉ JOVEN NO PUDO SER LOCALIZADO? <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>AUSENTE POR MENOS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>SE MUDÓ</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">3 ► P8</td></tr> <tr><td>ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES</td><td style="text-align: right;">4 ► P8</td></tr> <tr><td>MURIÓ</td><td style="text-align: right;">5 ► P8</td></tr> <tr><td>VIVIENDA ABANDONADA</td><td style="text-align: right;">6</td></tr> <tr><td>DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE</td><td style="text-align: right;">7</td></tr> <tr><td>NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN</td><td style="text-align: right;">8</td></tr> <tr><td>NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON</td><td style="text-align: right;">9</td></tr> </table>	AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1	SE MUDÓ	2	FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8	ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8	MURIÓ	5 ► P8	VIVIENDA ABANDONADA	6	DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7	NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8	NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9
AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1																																																							
SE MUDÓ	2																																																							
FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8																																																							
ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8																																																							
MURIÓ	5 ► P8																																																							
VIVIENDA ABANDONADA	6																																																							
DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7																																																							
NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8																																																							
NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9																																																							
AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1																																																							
SE MUDÓ	2																																																							
FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8																																																							
ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8																																																							
MURIÓ	5 ► P8																																																							
VIVIENDA ABANDONADA	6																																																							
DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7																																																							
NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8																																																							
NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9																																																							
AUSENTE POR MENOS DE 1 MES	1																																																							
SE MUDÓ	2																																																							
FUERA DEL PAÍS POR MÁS DE 1 MES	3 ► P8																																																							
ESTÁ PRESO Y NO SALE EN MÁS DE 1 MES	4 ► P8																																																							
MURIÓ	5 ► P8																																																							
VIVIENDA ABANDONADA	6																																																							
DIRECCIÓN NO EXISTE / TELÉFONO NO SIRVE	7																																																							
NO HAY NADIE EN LA DIRECCIÓN	8																																																							
NADIE LO CONOCE EN EL SECTOR / LO NEGARON	9																																																							
<p>P5 ¿SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES PARA SEGUIR PISTA DEL JOVEN (TELÉFONOS O DIRECCIONES CON VECINOS/FAMILIARES/AMIGOS) <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>SÍ, NUEVOS TELÉFONOS</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>SÍ, AMBOS</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS</td><td style="text-align: right;">4</td></tr> </table>	SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN	1	SÍ, NUEVOS TELÉFONOS	2	SÍ, AMBOS	3	NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4	<p>P5 ¿SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES PARA SEGUIR PISTA DEL JOVEN (TELÉFONOS O DIRECCIONES CON VECINOS/FAMILIARES/AMIGOS) <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>SÍ, NUEVOS TELÉFONOS</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>SÍ, AMBOS</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS</td><td style="text-align: right;">4</td></tr> </table>	SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN	1	SÍ, NUEVOS TELÉFONOS	2	SÍ, AMBOS	3	NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4	<p>P5 ¿SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES PARA SEGUIR PISTA DEL JOVEN (TELÉFONOS O DIRECCIONES CON VECINOS/FAMILIARES/AMIGOS) <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>SÍ, NUEVOS TELÉFONOS</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>SÍ, AMBOS</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS</td><td style="text-align: right;">4</td></tr> </table>	SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN	1	SÍ, NUEVOS TELÉFONOS	2	SÍ, AMBOS	3	NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																														
SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN	1																																																							
SÍ, NUEVOS TELÉFONOS	2																																																							
SÍ, AMBOS	3																																																							
NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																																																							
SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN	1																																																							
SÍ, NUEVOS TELÉFONOS	2																																																							
SÍ, AMBOS	3																																																							
NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																																																							
SÍ, UNA NUEVA DIRECCIÓN	1																																																							
SÍ, NUEVOS TELÉFONOS	2																																																							
SÍ, AMBOS	3																																																							
NO SE CONSIGUIERON MÁS PISTAS	4																																																							

SI SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES ► INTENTAR NUEVA VISITA

SI NO SE CONSIGUIERON DATOS ADICIONALES, REVISAR P4



3.4 RESULTADO DE LA ENTREVISTA (CONT.)

P6 COMPLETITUD DE LA ENTREVISTA (CUESTIONARIO DE RIESGOS + MÓDULO COGNITIVO)

- ENTREVISTA COMPLETA: JOVEN RESPONDIÓ A TODAS LAS PREGUNTAS 1 ▶ P8
- ENTREVISTA PARCIAL: JOVEN NO RESPONDIÓ A UNA O MÁS PREGUNTAS 2
- ENTREVISTA VACÍA: JOVEN NO RESPONDIÓ A NINGUNA PREGUNTA 3 ▶ P8

P7 MARQUE LA SECCIONES QUE EL JOVEN NO RESPONDIÓ. SI RESPONDIÓ PARCIALMENTE A UNA SECCIÓN, MÁRQUELA IGUAL.

- | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 6 | <input type="checkbox"/> 11 | <input type="checkbox"/> 16 | <input type="checkbox"/> 21 | <input type="checkbox"/> 26 |
| <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 7 | <input type="checkbox"/> 12 | <input type="checkbox"/> 17 | <input type="checkbox"/> 22 | <input type="checkbox"/> 27 |
| <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 8 | <input type="checkbox"/> 13 | <input type="checkbox"/> 18 | <input type="checkbox"/> 23 | <input type="checkbox"/> 28 |
| <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 9 | <input type="checkbox"/> 14 | <input type="checkbox"/> 19 | <input type="checkbox"/> 24 | <input type="checkbox"/> 29 |
| <input type="checkbox"/> 5 | <input type="checkbox"/> 10 | <input type="checkbox"/> 15 | <input type="checkbox"/> 20 | <input type="checkbox"/> 25 | <input type="checkbox"/> MC |

MC: MÓDULO COGNITIVO

P8 RESULTADO FINAL DE LA VISITA

- ENTREVISTA COMPLETA 100% 1 ▶ P11
- RESPONDIDA PARCIALMENTE 2
- RECHAZO COMPLETO 3
- JOVEN NO LOCALIZADO 4 ▶ P11

P9 CAUSAS DE RESPUESTA PARCIAL O RECHAZO (MARQUE LA CAUSA MÁS RELEVANTE)

- JOVEN SE ABURRIÓ DE CONTESTAR PREGUNTAS 1 ▶ P11
- JOVEN SE ENOJÓ POR EL TIPO DE PREGUNTAS 2 ▶ P11
- JOVEN SE SENTÍA INCOMODO POR EL TIPO DE PREGUNTAS 3 ▶ P11
- JOVEN NO ENTENDIA ALGUNAS PREGUNTAS, O NO SABÍA / NO RECORDABA LA RESPUESTA A ALGUNAS PREGUNTAS 4 ▶ P11
- JOVEN TUVO QUE INTERRUMPIR PARA HACER ALGO, Y NO FUE POSIBLE VOLVER A CONTACTARLO 5
- OTRA PERSONA INTERRUMPIÓ LA ENTREVISTA 6
- OTRO (ESPECIFICAR _____) 7 ▶ P11

P10 FECHA Y HORA DE VISITAS SUBSIGUIENTES PARA INTENTAR CONTACTAR A JOVEN

VISITA 1					
DÍA	MES	AÑO		HH	MM

VISITA 2					
DÍA	MES	AÑO		HH	MM

VISITA 3					
DÍA	MES	AÑO		HH	MM

P11 OBSERVACIONES

SUPERVISIÓN			
DÍA	MES	AÑO	

DIGITACIÓN			
DÍA	MES	AÑO	

3.5 INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL JOVEN

ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTOS DE RIESGO EN JÓVENES		
Información del joven		
Folio	Nombres	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Apodo	Apellido paterno	Apellido materno
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dirección de la vivienda		
Calle	Número	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Manzana	Edificio	Apartamento
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Referencias		
<input type="text"/>		
<input type="text"/>		
<input type="text"/>		
Provincia	Municipio	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Sector/Ciudad	Barrio/Paraje	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Encuestador/a		
Código	Nombre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Supervisor		
Código	Nombre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Digitador		
Código	Nombre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	